

Schmolders

p. XXI.

BAPFA

027

K. 0000 1533108

AL - MAKRIZI  
HISTORIA  
MONETAE ARABICAE

E  
CODICE ESCORIALENSI

CVM

VARIIS DVORVM CODD. LEIDENSIVM LECTIONIBVS  
ET EXCERPTIS ANECDOTIS

NVNC PRIMVM EDITA, VERSA  
ET ILLUSTRATA

AB

OLAO GERHARDO TYCHSEN.



*Francisco Codera.*

---

ROSTOCHII MDCCXCVII.  
EX OFFICINA LIBRARIA STILLERIANA.

AL-MAR...  
HISTORIA...  
MONTANA ARABICA

CODICE...  
...  
...

...  
...  
...

ET...

...  
...

...

...  
...

~~~~~

---

...  
...



---

Codici syriaco anecdoto Vaticano superiori anno in lucem a me emisso, alium arabicum anecdotum, eumque Escorialensem, nunc comitem adiungo. Cur hoc opusculum et quale id, publicae luci exponam, paucis mihi explicandum est. Quum eius auctor TAKIEDDIN AHMED BEN ALI ALMAKRIZI vnicus, quod sciam, sit, qui monetalem gentis suae historiam data opera scripserit, ideoque illud iure quidem suo classicum dici mereatur, neminem, nisi caligatum quemdam ex anonymorum nostratum criticorum grege Morionem <sup>1)</sup>

) ( 2 fore

- 1) Vid. Neue allgemeine deutsche Bibliothek, Band XXIV. Kiel 1796. 8. pag. 157. sq. Sed cl. I. G. Herder in libro: *Briefe zur Beförderung der Humanität*, t. V. p. 101. sq. tales anonymos librorum censores, quorum pars iuuenilis impudentiae et petulantiae, alii ignorantiae, nonnulli liuoris vitii laborant, viuis coloribus depictos in numerum  
infi-

fore credo, qui inutile id esse liberalibus regionum gentiumque noscendarum studiis, operamque meam male collocatam existimet. Quae enim clar. CASIRI bibliothecae suae arabicae Escorialensi T. II. p. 137. sq. ex eo inferuit, neque satis accurata, neque iusto ordine disposita specimina, cum a viris celeberrimis ADLERO et EICHHORNIO typis iterum exscripta, <sup>2)</sup> tum summo eruditorum plausu excepta sunt, ut magnum omnium ipsius integri opusculi videndi desiderium dudum fuerit. Contigit autem mihi eius poriundi studio mirum in modum accenso esse tam felici-

infimae faecis eruditorum accommodate retulit. Eodem, quo ille sensu, est ill. *Meusel in gelehrten Teutschland*, Vorerinnerung zum fünften Nachtrags zweiten Abtheilung. Lemgo 1795. 8. pag. X. sq. *maledicos anonyms, nebulones, malos ciues rel. iudicans.*

- 2) V. *Museum Borgianum* P. I. p. 93. sq. et *Repertorium für exeg. und Morgenl. Litteratur* T. IX. p. 211. sq.

felici, vt inter alia bonae frugis exempla Escorialensia ab ill. IGNATIO DE Asso descripta, mihiq̄ue liberaliter concessa, hunc etiam codicem, quem cl. CASIRI rarum admodum et singularem (nam in Vaticana, Parisiensi et Oxoniensi bibliothecis desideratur,) haud immerito pronunciauit, laetus offenderem. Quo itaque cupide perlustrato, nullam moram interponendam esse putauit, quin eum ipse transcriberem, exemplarq̄ue transcriptum et charta distinctum ad virum amicissimum, Amstelodami maritima Hispanorum apud Batauos negotia tunc moderantem, mitterem, addita confidenti postulatione, vellet beneficium beneficio additurus duo codices Leidenses cum meo apographo conferre, eorumque varietates e regione textus arabici diligenter annotare. Precibus meis non modo annuit Vir optimus, cui hic publice eo nomine laudes gra-tesque ago, sed etiam in fronte mei

apographi sequentem admonitionem, quae ad duorum codicum Leidensium vberiore cognitionem cum primis facit, prouida cura exarauit:

*Admonitio.* Codex lit. R. designatus est idem, qui in Catalogo Bib. Lugduno-Batavae pag. 459. sub no. 1235. recensetur, recenti manu, et charta Europaea scriptus, sed eleganter, et accurate, qui magno subsidio fuit ad corrigenda sphalmata Cod. Escorialensis.

Litera A. indicat codicem pag. 459. praedicti Catalogi no. 1234. memoratum, <sup>3)</sup> qui alios Macrizii tractatus complectitur. Character est praecedenti antiquior, charta orientalis. Desiderantur in eo frequenter puncta diacritica, imo et integrae periodi, quae diuersa manu margini adscriptae sunt. Firmat egregie lectiones codicis recentioris.

Colla-

- 3) Titulus libelli in supra laudato catalogo sic audit:  
(شذور) كتاب سذور „Mub. Ben Ibrahim Macrizius de Nummis antiquis et hodiernis Arabicis aureis et argenteis eorumque pondere.“ Sed neque Muhammedis b. Ibrahim nomen ipsi fuit, neque de hodiernis numis differuit.

Collationis laborem libenter suscepit Ignatius de Aſſo del Rio, vt beneuolentiam demereretur Viri cl. atque doctiſſimi Olai Gerhardi Tycheſen, cui multorum beneficiorum nomine ſe obſtrictum profitetur. Amſtelodami die XXV Iunii 1787.

Ne quid diſſimulem, abſque hac Viri humaniſſimi collatione vix ad edendum opusculum accingere me potuiſſem, quod codex Eſcurialenſis vel propter magnas in formis litterarum diſſimilitudines lectu difficilis, et transcriptori offendiculo fuiſſe, vel calami lapſibus reuera ſcaturiſſe videretur, quibus emendandis fallaces coniecturae parum praeſidii allaturae fuiſſent.

Ad auctorem quod attinet, natus fuit *Heliopoli* in Syria a. 769. Chr. 1367. vita perfunctus a. 845. Chr. 1441. Floruit in Aegypto ſub ſex regibus, quorum historiographus exiſtens, hoc de moneta opusculum a. 818. Chr. 1414. iuſſu Sultani Almalek Almuwaied Abu-

Nassr Scheigh Al-Mahmudi concinnatum eidem dedicauit. 4) Quum regesta et bibliothecae Sultanorum ipsi patebant, et omnis generis numi facile in promptu erant, eo satis certo auctore statuitur, ubi numi, ad quos prouocat, in scriniis, aut sub terra adhuc reconduntur, inque hominum versantur ignorantia. Quibus praelibatis superest, ut paucis attingam, quae meae partes in hac prima editione fuerint. Ut textus a mendis typographicis liber esset, operam dedi. Translatio-

- 4) Cf. *Pococke* in spec. hist. Ar. p. 370. *D'Herbelot* p. 848. vers. Germ. T. III. p. 218. *Casiri* T. II. p. 137. *Affemani* Bibl. Nan. P. I. p. XIII. *L. Langlès* in *Magazin encyclopedique* T. I. n. II. p. 231. nota I. „L'un de plus sçavans historiens arabes. Il florissoit dans le 15me siecle. Il s'est particulierement occupé de l'histoire ancienne et moderne, même de la geographie de l'Egypte. Les principaux morceaux de son volumineux ouvrage existent a la bibliotheque nationale.“ Ex hoc codice idem Vir celeberrimus nouae suae *Itinerarii Nordeniani* editioni magni momenti excerpta adiecit, ut T. II. p. 496. laudati diarii relatum fuit.

lationem ex amicorum quorundam consilio ac desiderio adornatam, quantum vtriusque linguae genius permittit, contextui arabico pro virium modulo accommodaui, ea tamen lege, vt tam quod ad verba, quam quod ad res praecipue pertineret, fidelis et perspicua esset. In adnotationibus ad Auctoris de ponderibus et mensuris libellum, quem clar. Professor Regiomontanus RINK mecum beneuole communicauit, saepius prouocaui. Qui quum XXIII annis post editum de moneta arabica opusculum, nimirum anno 841. Chr. 1437. vt in calce eius exstat, concinnatus sit, multaque de numis eorumque pondere ac pretio immixta habeat, quae tanquam curae posteriores in dictum de numis tractatum considerari possint, gratiam aliquam ab eruditis me initurum esse speraui, si varia alicuius momenti ex eo exciperem, quae emendandis et confirmandis prioribus Auctoris assertis

inferuissent. Quae in addendis p. 150. sq. ex litteris Virorum egregiorum DE SACY, ASSEMANI et DE LA TORRE depromenda curavi, et opusculum nostrum insigniter ornant, et nouitate dignitateque sua iis, qui seuera haec studia curiosius tractant, satis superque se commendant. Quod reliquum est, si quid a me neglectum aut peccatum sit, velim humanus lector, qui meliora et rectiora sibi scire videtur, candide ignoscat. Scribebam in Alma Rostochiensis Kal. Oct. MDCCXCVI.

---

C O R R I G E N D A.

|      |      |      |     |                 |         |                |
|------|------|------|-----|-----------------|---------|----------------|
| Pag. | 31.  | lin. | 13. | يقوم            | pro     | يقوم           |
| —    | 33.  | —    | 3.  | فضل             | —       | فضا            |
| —    | —    | —    | 8.  | بهايئي          | —       | بهايئي         |
| —    | 72.  | —    | 15. | hoc             | —       | hac            |
| —    | 77.  | —    | 9.  | مناقيل          | —       | مناقيل         |
| —    | 84.  | —    | 1.  | pro sociis      | scribe: | ubi socii eius |
| —    | 90.  | —    | 16. | VII             | pro     | VI             |
| —    | 138. | —    | 11. | fundamentalibus |         |                |

کتاب



كتاب شدون العفون في ذكر النغون  
تاليف الشيخ الامام العالم العلامة الحبر  
الحافظ وحيد دهره وفريد عصره تقني  
الدين ابي محمد وابي العباس لعبد  
المغريزي رحمة الله

بسم الله الرحمن الرحيم والتحميد  
لله رب العالمين وصلي الله  
علي سيدنا محمد خانم الانبياء والمرسلين  
وعلي اله و صحابه والتابعين وبعد فقد  
برر الامر البطاع نراه الله علوا وتمكيننا  
بتحرير نبذة لطيفة في امور النغون سلامية  
فباررت

R. et A. شدون 1)

قباررت التي استنشال ما خرج الامر العالي  
اعلاه الله به من ذلك والله اساله التوفيق  
بذلك

فصل في النغون القديمة

ذكر ابو بكر بن ابي شعبة في مصنعه  
عن كعب ان اول من ضرب الدينار  
والدرهم اسم عليه السلام وقال لا تصدح  
المعيشة الا بهما اعلم ان النغون التي كانت  
للناس علي وجه الدرهم نوعين السودا  
الواقية والطبرية العتقا وهما غالب ما كان  
البشر يتعاملون به (فالواقية<sup>1</sup> وهي البغلية  
هي دراهم فارس الدرهم وزنه نونة المثقال  
الذهب والدرهم<sup>2</sup> الجوانر تنغص<sup>3</sup> في العشرة  
ثلاثة

1) قالوا قية R.

2) الجوانرية R. vt in nostro. A.

3) تنغصر A.

ثلاثة فكل سبعة بالبعلة عشرة الجواز<sup>1</sup>  
 وكان لهم أيضا دراهم تسمى جوارقية وكانت  
 تقوون العرب في الجاهلية التي تدور بينها  
 الذهب والفضة لا غير ترون اليها من  
 السالك دنانير الذهب فيضربه من قبل  
 الروم ودرهم فضة علي نوعين سوا واقية  
 وطبرية اعتقا وكان وزن الدرهم والدينانير  
 في الجاهلية مثل وزنها في الاسلام مرتين  
 ويسمي البتقال درهما والبتقال دينار ولم  
 يكن شي<sup>2</sup> من ذلك يتعامل به اهل مكة  
 في الجاهلية وانما كانت يتعامل بالبتقال  
 وزن الدرهم ووزن الدنانير وكانوا يتبايعون  
 باوزان اصطلاحوا عليها فيما بينهم<sup>3</sup> وهن  
 الرطل

A 2

1) بالجواز R. et A. vt in nostro, unde lectio

n. 2. الجوارقية codicis R. vitiosa videtur.

2) ثني A. 3) هي R. A.

الرطل<sup>1</sup> الذي هو اثنتي عشرة اوقية والاقية  
وهي اربعين درهما فيكون الرطل ثمانين  
واربعماية درهم والنش وهو نصف الاوقية  
حولت<sup>3</sup> صاده شينا فليل نش وهو عشرون  
درهما والنواة وهي خمسة دراهم والدرهم  
الطبري ثمانين<sup>4</sup> دوانيق والدرهم البغلي  
اربعة دوانيق وقيل بالعكس والدرهم  
الجوارقي اربعة دوانيق ونصف والدانق  
ثمانى حبات وخمسا حبة من حبات الشعير  
المتوسطة التي لم تقشر وقد قطع من  
طرفيها ما امتد وكان<sup>5</sup> الدينار يسبي لوزنة  
دينارا وانما هو تير وتسي<sup>6</sup> الدرهم لوزنة  
درهما

1) A. الستي اثنا عشر

2) A. اربعون

3) defunct in A. حولت صاده شينا

4) A. ثمانية 5) R. A. وكانت

6) ويسبي

درهما وانما هو تبر وكانت نونة كل عشرة  
دراهم ستة مثاقيل والمثقال نونة اثني  
وعشرين قيراطا الا حبة وهي ايضا بنونة  
ثنتي وسبعين حبة شعير مما تقدم نكرة  
وقيل ان المثقال منذ وضع لم تختلف<sup>2</sup> في  
الجاهلية ولا اسلام ويقال ان الذي اخترع  
الوزن في الدهر الاول بداء بوضع المثقال  
اولا فجعله سنتين حبة نونة الحبة مائة  
من حب الخردل البري المعتدل ثم ضرب  
صنجة بنونة المائة الحبة الخردل وجعل  
بوزنها مع المائة الحبة صنجة ثانية ثم  
صنجة ثالثة حتي بلغ مجموع الصنج  
خمس حبات وكانت<sup>4</sup> صنجة نصف سدس  
مثقال ثم اضعف وزنها حتي صارت صنجة  
ثلاث

1) اثني A. 2) يختلف R. A.

3) جاهلية R. A. 4) فكانت R. A.

ثلاث مثقال فركب منها نصف مثقال ثم  
 ومثقالا وخمسة وعشرة وفوق ذلك فعلي  
 هذا يكون نزة المثقال الواحد ستة الاف  
 حبة ولما بعث الله نبيينا ميخا صلعم  
 اقر اهل مكة علي ذلك كله وقال الميزان  
 كله ميزان اهل مكة وفي رواية ميزان  
 المدينة وقد ذكرت طرق<sup>3</sup> هذا الحديث  
 والكلام<sup>4</sup> عليها في مجاميعي وفرض رسول  
 الله صلعم زكاة<sup>6</sup> الاموال علي ذلك  
 فجعل في كل خمس اواقى من الغضة  
 الخالصة

1) ثلاث R. A.

2) Deest hoc vocabulum in Exempl. R. et A.,  
 et redundat.

3) طرف R.

4) Vocabula والكلام عليها defunt in R. ad-  
 funt in A.

5) وقدر من A. 6) زكوة A.

الخالصة التي لم نغش خسة دراهم وهي  
النواة وفرض في كل عشرين دينارا نصف  
دينار كما هو معروف في مظنته من كتب  
الحديث والفقه والله اعلم

### فصل في ذكر النغون الاسلامية

قد تقدم ما فرضه رسول الله صلعم في  
نغون الجاهلية من الزكاة وانه اقر النغون  
في الاسلام علي ما كانت عليه فلما  
استخلف ابوبكر الصديق رضي الله عنه  
عمل في ذلك بسنة رسول الله صلعم ولم  
يغير منه شيئا حتي اذا استخلف امير  
المؤمنين ابو حفص عمر بن الخطاب  
رضي الله عنه وفتح الله علي يديه مصر  
والشام والعراق ولم يعرض لشي من النغون بل  
اقرها علي حالها فلما كانت سنة ثمان عشرة

A 4

من

A. لم (1)

من الهجرة وهي السنة الثامنة من خلافته  
انتته الوفون منهم وقد البصرة وفيهم  
الاحنف بن قيس فكلهم عمر بن الخطاب  
رضي الله عنه في مصالح اهل البصرة  
فبعث معقل بن يسار فاحتغر نهر معقل  
الذي قيل فيه انا جاء نهر الله بطل نهر  
معقل ووضع الحريب<sup>2</sup> والدرهين في الشهر  
وضرب حينئذ عمر رضي الله عنه الدراهم  
علي نغش الكسثرونه<sup>4</sup> وشكلها باعيانها  
غير انه زاد في بعضها الحمد لله في بعضها  
محمد رسول الله وفي بعضها لا اله الا  
الله وحده وعلي اجزاء<sup>5</sup> عمر وجعل وزن كل  
عشرة دراهم ستة مثاقيل فلما بويج امير  
المؤمنين

1) A. جاهنر

2) A. الحريب 3) A. ضرب

4) R. A. الكسروية 5) A. اخر



المؤمنين عثمان بن عفان رضي الله عنه  
ضرب في خلافته دراهم ونقشها الله اكبر  
فلما اجتمع الامر لمعاوية بن سفيان رضي  
الله عنه وجيع لذيان<sup>2</sup> ابن ابيهِ الكوفة  
والبصرة قال يا امير المؤمنين ان العبد  
الصالح امير المؤمنين عمر بن الخطاب  
رضي الله عنه صغر الدرهم وكبر التغير  
وصارت توجد عليه ضربته ارناف الجنح  
وترزق عليه الذرية طلب<sup>3</sup> للاحسان الي  
الرعية فلو جعلت انت عيارا دون ذلك  
العيار ازادت الرعية به صرفعا<sup>4</sup> ومضت لك  
به السنة الصالحة<sup>5</sup> فضرب معاوية رضي  
الله عنه ذلك السودا الناقصة عن ستة

دوانيق A 5

1) سفيان A. 2) لزيان بن R. A.

3) طلبا R. A. 4) صرفعا R. A.

5) الصالحة R. A.

دوانيق فيكون خمسة عشر قيراطا بنقص  
 حبة او حبتين وضرب منها زربان وجعل  
 وزن كل عشرة دراهم سبعة مثاقيل وكتب  
 عليها وكانت تجري<sup>1</sup> الدراهم وضرب  
 معاوية ايضا دنانير عليها تمثاله متقلدا  
 سيفا فوق منها دينار ربي في يد شيخ  
 من التجند فحاء به معاوية ورماه به  
 وقال يا معاوية ان وجد<sup>2</sup> فاضربك شر ضرب  
 وقال له معاوية الاخر<sup>3</sup> منك عطاك  
 ولا كسونك القطيفة فلما قام امير المؤمنين  
 عبد الله بن التبريز رضي الله عنهما بمكة  
 ضرب دراهم مدورة فكان اول من ضرب  
 الدراهم

1) Inter vocabula تجري et الدراهم extat  
 in R. et A.

2) recte. وجدنا R. A. pro فا وجدنا

3) R. A. bene. لا حرمناك

الدراهم المستديرة<sup>١</sup> ولما كانت قبل ذلك  
 ما ضرب منها فانه مرسوم غليظ<sup>٢</sup> وصير  
 فدورها عبد الله ونقش باحد الوجهين  
 محمد رسول الله وبالاخر امر الله  
 بالوفاء والعدل وضرب اخوه مصعب بن  
 الزبير دراهم بالعرف وجعل كل عشرة دراهم  
 سبعة مثاقيل واعطاها الناس في العطا  
 حتي قدم الحاجاج بن يوسف العراف من  
 قبل امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
 فقال ما ينبغي ان تنترك<sup>٣</sup> من سنة الفاسق  
 او قال المنافق شيئا فغيرها ثم لما  
 استوسف الامر لعبد الملك بن مروان بعد  
 مقتل عبد الله ومصعب ابني الزبير فخص  
 عن

١) R. A. bene. وانما ١)

٢) R. A. bene. غليظ قصير ٢)

٣) R. A. تنترك ٣)

عن النغود والاوزان والمكاييل وضرب  
الدنانير والدراهم في سنة ست وسبعين من  
الهجرة فجعل وزن الدينار اثنين  
وعشرين قيراطا الا حبة بالشامي وجعل وزن  
الدراهم خمسة عشرين قيراطا سواه والقيراط  
اربع حبات وكل دانق قيراطين ونصفا  
وكتب الي الحاجاج وهو بالعراق ان  
اضربها قبلك فضربها وقدمت مدينة رسول  
الله صلعم وبها بغايا من الصحابة رضوان  
الله عليهم اجمعين فلم ينكروا منها سوي  
نقشها فان فيه صورة وكان سعيد بن  
المسيب رحمه الله يبيع بها ويشترى ولا  
يعيب<sup>2</sup> من امرها شيئا وجعل عبد الملك  
الذهب

1) قبلك R. Sed A. vt in nostro  
melius.

2) يعيب A. Sed R. vt in nostro bene.

الذهب الذي ضربه دنانير علي المبتغال  
 الشامى وهي الميالة الوازنة بزيادة المائة  
 دينارين وكان سبب ضرب عبد الملك  
 الدناشير والدراهم كذلك ان خالد بن  
 يزيد بن معاوية ابن ابي سفيان<sup>1</sup> قال له  
 يا امير المؤمنين ان العلماء من اهل  
 الكتاب الاول يذكرون انهم يجحدون في  
 كتابهم<sup>2</sup> ان اطول الخلفاء عمرا من قدس  
 الله تعالى في الدرهم فعزم علي ذلك  
 ووضع السكة الاسلامية وقيل ان عبد الملك  
 كتب في صدر كتابه الي ملك الروم قل  
 هو الله احد وذكر النبي صلعم مع ذكر  
 التاريخ فانكر ملك الروم ذلك وقال ان  
 لم يتركوا<sup>3</sup> هذا والانكرنا نبيكم في  
 دنانيرنا

A. كتبهم 2) A. سفيان 1)

R. تتركوا 3) In A. defunt puncta diacritica.

دينانيرنا بما تكسرون فعظم ذلك علي  
 عبد الملك واستشار الناس فاشار عليه  
 يزيد بن خالد بن يزيد بضرِب السكة  
 وترك دينانيرهم ففعل وكان الذي ضرب  
 الدراهم رجل من يهود تيسا يقال له  
 سبير فنسبت الدراهم اذناك اليه وقيل لها  
 الدراهم السبيرية وبعث عبد الملك بالسكة  
 الي الحاجاج فسيرها الحاجاج الي الافاق  
 ليضرب<sup>2</sup> الدراهم بها وتقدم الي الامصار  
 كله ان يكتب اليه منها في كل شهر بما  
 تجتمع<sup>4</sup> قبلهم من المال<sup>5</sup> كي تحصىه عندهم  
 وان تضرب الدراهم في الافاق علي السكة  
 الاسلامية

1) R. et A. ان ذاك

2) R. In A. defunt puncta. لتضرب

3) A. كلها 4) R. A. يجتمع

5) R. A. المال كي يحصىه

الاسلامية ويحبل<sup>1</sup> اليه اولا فاولا وقدر في  
كل مائة درهم درهما عن ثمن الخطب  
واخر<sup>2</sup> الضراب ونغش علي احد وجهي  
الدرهم الله احد وعلي الاخر لا اله الا الله  
وطوق الدرهم من وجهيه بطوق وكتب في  
الطوق الواحد ضرب هذا الدرهم بمدينة  
كذا وفي الطوق الاخر محمد رسول الله  
ارسله بالهدي وبين الحرف ليظهره علي  
الدين كله ولو كره المشركون وقيل ان  
الذي نغش فيها قل هو الله احد  
الحجاج وكان الذي دعا عبد الملك  
الي ذلك انه نظر للامة وقال هذه الدراهم  
السوء الوافية والدراهم الطبرية العتق  
تبقي مع الدهر وقد جاء في الزكاة ان في  
كل

1) تحبل R. In A. defunt puncta.

2) واجر R. A.

كل مايتين وفي كل خمسة اواقي خمسة  
 دراهم واشفق ان جعله كلها علي مثال  
 السواء العظام مايتين عددا يكون قد  
 نقص من الزكاة وان عملها كلها علي  
 مثال الطرية ويحصل البعني علي انها اذا  
 بلغت مايتين عددا وجبت الزكاة فيها  
 كان فيه حيف وشطط علي ارباب<sup>I</sup>  
 الاموال فاتخذ منزله بين منزلتين يجتمع  
 فيها كمال الزكاة من غير بخس ولا  
 اضرار بالناس مع موافقة ما سنه رسول  
 الله صلعم وحده من ذلك وكان الناس  
 قبل عبد الملك<sup>2</sup> يوزون زكاة اموالهم  
 اشطرين<sup>3</sup> من الكبار والصغار فلما اجتمعوا  
 مع

1) Deest in R. adest in A.

2) ر. A. يوزون

3) R. A. شطرين



مع عبد الملك علي ما عزم عليه عبد الي  
 درهم واف فونزة فاذا هو ثمانية دوانيق  
 والي الدراهم من الصغار فاذا هو اربعة  
 دوانيق فجمعها وحيل زيادة الاكبر علي  
 نقص الاصغر وجعلها درهمن متساويين  
 نزنة كل منها ستة دوانيق سوا واعتبر  
 المثقال ايضا فاذا هو لم يترخ<sup>I</sup> في ابدان  
 الدهور موفيا متحدودا كل عشرة دراهم  
 نزنة كل درهم منها ستة دوانيق فانها  
 سبعة مثاقيل سواه فاقر ذلك وامضاه من  
 غير ان يعرض لتغبيره فكان فيها صنع  
 عبد الملك في الدراهم ثلاث فضايل الاولى  
 ان كل سبعة مثاقيل نزنة عشرة دراهم  
 والثانية انه عدل بين كبارها وصغارها  
 حتي اعتدلت وصار الدرهم ستة دوانيق  
 B والثالثة

R. A. يبرج 1)

والثالثة انه موافق لما سنه رسول الله  
 صلعم في فريضة الزكاة بغير وكس ولا  
 اسطاط فيضت بذلك السنة واجتمعت عليه  
 الامة وضبط هذا الدرهم الشرعي المجمع  
 عليه انه كما موزنة العشرة منه سبعة  
 مثاقيل ووزنة الدرهم الواحد خمسون حبة  
 وخمسا حبة من الشعير الذي تقدم ذكره  
 انما ومن هذا الدرهم تتركب الرطل والقدر  
 والصاع وما فوقه ولتلمع<sup>I</sup> من ذلك بطرف  
 ما نكرته من كتاب المواعظ والاعتبار  
 بذكر الخطط والاثار عند ذكر دار  
 العيار منه فاقول انما جعلت لعشرة من  
 الدراهم الغضة بوزن سبعة مثاقيل من  
 الذهب لان الذهب اوزن من الغضة  
 واتقل ووزنا فاخذت حبة فضة وحبة ذهب  
 ووزننا

1) والتابع R. In A. non legitur perspicue.

ووزننا فرجاحت حبة الذهب علي حبة  
 الفضة ثلث اسباع فنجعل من اجل ذلك  
 كل عشرة دراهم نزنه سبعة مثاقيل فان  
 ثلث الاسباع الدرهم انا اضيفت اليه  
 بلغت مثاقيلها والمثقال انا نقص منه  
 ثلثة اعشار بقى درهم وكل عشرة مثاقيل  
 يزن اربعة عشر درهما وسبع دراهم فلما  
 ركب الرطل جعل الدرهم من ستين حبة  
 لكنه كل عشرة دراهم تعدل نزنه سبعة  
 مثاقيل فيكون نزنه الحبة سبعين حبة من  
 حب الخردل ومن ذلك تركيب الدرهم  
 ومن الدرهم تركيب الرطل ومن الرطل  
 تركيب المد ومن المد تركيب الصاع وما  
 فوقه وفي ذلك طرق حسابية مبرهنة  
 باشكال هندسية ليس هذا موضع ايرادها  
 وكان مما ضرب الحاجاج الدراهم البيضاء

ونقش عليها قل هو الله احد فقال  
الغزاة قاتل الله الحجاج اي شي صنع  
للناس الان ياخذ الجنب والحايض  
وكانت الدراهم قبل ذلك منقوشة بالفارسية  
فكرة ناس من الغزاة منها وهم علي غير  
طهارة وقيل لها المكروهة فعرفت بذلك  
ووقع في المدونة ان مالكا رحمه الله سئل  
عن تعبير كتاب الدنانير والدراهم لها فيها  
من كتاب الله عز وجل فقال اول ما  
ضربت علي عهد عبد الملك بن مروان  
والناس متوافرون مما انكر احد ذلك وما  
رايت اهل العلم انكروه ولقد بلغني ان  
ابن سيرين كان تكره ان يبيع بها  
ويشتري وما زال من امر الناس ولم ار  
احدا صنع ذلك ههنا يعني رحمه الله  
المدينة النبوية وقيل للامير المؤمنين ع  
بن

بن عبد العزيز رحمة الله هذه الدراهم  
 البيض فيها كتاب الله تعالى يعلبها  
 اليهودي والنصراني والجنب والحايض  
 فان رايت ان تاصر بمسجوها فقال اردت  
 ان تحتجج<sup>1</sup> علينا الاسم ان غيرنا توأحيد  
 ربنا واسم نبينا صلعم ومات عبد الملك  
 والامر علي ما تقدم فلم ينزل من بعده في  
 خلافة الوليد ثم سليمان بن عبد الملك  
 ثم عمر بن عبد العزيز الي ان استخلف  
 يزيد بن عبد الملك ف ضرب الهيبيرية  
 بالعراق عمر ابن هيبيرة علي عيار<sup>2</sup> سبعة  
 دوانيق فلما قام هشام ابن عبد الملك  
 وكان جموعا للمال امر خالد بن عبد الله  
 القسري<sup>3</sup> في سنة ست وصاية من الهجرة  
 ان

B 3

1) تحتجج R. A. 2) سنة R. A.

3) القسري R. A.

ان يعبر العيار الي وزن سبعة وان يبطل  
 السكك من كل بلد الاوسط ف ضرب الدراهم  
 بواسطة فقد<sup>2</sup> كبر السكة ف ضربت الدراهم  
 علي السكة الخالدية حتي<sup>3</sup> اعزل خالد في  
 سنة عشرين ومائة وتولي من بعده يوسف  
 بن عمر الثقفي فصغر السكة واجراها  
 علي وزن سبعة وضربها بواسطة وحدها  
 حتي قتل الوليد بن يزيد في سنة ست  
 وعشرين ومائة ولما استخلف مروان بن  
 محمد السحدي<sup>4</sup> اخر خلايف بني امية  
 ضرب الدراهم<sup>5</sup> بالتحويرة علي السكة  
 بجزان

1) يعيد R. A.

2) فقط وكبر A.

3) اعزل R. A.

4) السحدي R. A.

5) بالتحويرة R. A.

بجِزْران<sup>1</sup> الي ان قتل واتت دولة بني  
 العباس فضرب امير المومنين عبد الله بن  
 محمد السفاح الدراهم بالانبار وصلها علي  
 نقش الدنانير وكتب عليها السكة  
 العباسية وقطع منها ونقصها حبة ثم  
 نقصها حبتين فلما قام من بعده ابو  
 جعفر المنصور نقصها ثلاث حبات وسميت  
 تلك الدراهم ثلاثة ارباع قيراط لان  
 القيراط اربع حبات فكانت الدراهم كذلك  
 وحدثت الهاشمية علي المثقال البصري  
 وكان يقطع المثاقيل الميالة الوازنة النامة  
 فقامت الهاشمية علي المثاقيل والعتق  
 علي نقصان ثلاثة ارباع قيراط مدة ايام  
 ابي

1) بِجِزْران R. et A. Sed dubius haereo,  
 quia in R. punctum infra ج positum est.

2) وحدثنا A.

أبي جعفر المنصور وأبي سنة ثمان وخمسين  
 ومائة ف ضرب المهدي محمد بن جعفر  
 فيها سكة مدورة فيها نقطة ولم يكن  
 لموسي الهاي بن محمد الهاي سكة  
 تعرف وتماي الأمر علي ذلك الي شهر  
 رجب من سنة ثمان وسبعين ومائة فصار  
 نقصانها قيراطا غير ربع حبة فلما صير أمير  
 البومنين هرون الرشيد السكك الي جعفر  
 بن يحيى البرمكي كتب اسمه بمدينة  
 السلام وبالحمدية من الذي علي  
 الدينانير والدراهم وصير نقصان الدرهم  
 قيراطا الا حبة وضرب المامون دنانير ودرهم  
 وأسقط منها اسم أخيه محمد الأمين فلم  
 تجز مدة وسيت الرباعيات وكان ضربة  
 لذلك وهو بهد<sup>I</sup> وقبل قتل أخيه وهرون  
 الرشيد

R. A. عيسر (1)



الرشيد اول خليفة يرفع عن مباشرة العيار  
 بنفسه وكان الخلفاء من قبل يتولون النظر  
 في عيار الدرهم والدنانير <sup>I</sup>بالقبهم وكان  
 هذا مبانوة باسم جعفر بن يحيى ان هو  
 شي لم يتشرف به احد قبله واستمر الامر  
 كما ذكر الي شهر رمضان سنة اربع  
 وثمانين وصار النقص اربع قراريط  
 وحبنة ونصف حبة وصارت لا تجوز الا في  
 المجموعة او بها فيها ثم بطلت فلما  
 قتل هرون الرشيد جعفر اصير السكك  
 الي السندي فضرب الدراهم علي مقدار  
 الدنانير وكان سبيل الدنانير في جميع ما  
 تقدم ذكره مسبيل الدراهم وكان خلاص  
 السندي جيدا اشد الناس خلاصا للذهب  
 والفضة فلما كان شهر رجب سنة احدي  
 وتسعين

B 5

1) بانفسهم R. et A. bene.

وتسعين ومائة. فقصت الدنانير الهاشمية  
نصف حبة وما زال الامر في ذلك كده  
عصرا تاجوز جوانر البشتاقيل ثم ردت الي  
وزنها حتي كان ايام الامين محمد بن  
هرون الرشيد فصير دور الضرب الي  
العباس بن الفضل ابن الربيع فنقش في  
السكة باعلي السطر ربي الله ومن اسفلها  
العباس بن الفضل فلما عهد الامين الي  
ابنه موسى ولقبه الناطق بالسحق  
المظفر بالله ضرب الدنانير والدرهم  
باسمه وجعل نرقة كل واحد عشرة  
ونقش عليه *النار*  
كل عنر ومظفر لموسي المظفر  
ملك خص ذكره في الكتاب المسطر  
فلما قتل الامين واجتمع الامر لعبد الله  
المامون فلم يجد احدا ينقش الدرهم  
فنقشت

فَنَغَشَّتْ بِالْمَخْرَاطِ<sup>I</sup> كَمَا يَنْغَشُّنَ الْخَوَاتِيمَ<sup>3</sup>  
وَمَا يَرْحَتِ النِّقُونَ عَلِي مَا ذَكَرَ أَيَّامَ  
الْمَاصُونَ وَالْمَعْتَصِمِ وَالْوَاتِقِ وَالْمَتَوَكِّلِ فَلَمَّا  
قَتَلَ الْمَتَوَكِّلَ وَتَغَلَّبَتْ الْمَوَالِي مِنَ الْأَنْرَاكِ  
وَتَنَاقَرَتْ سُلُوكَ الْخِلَافَةِ وَتَغَشَّتْ الدَّوْلَةَ  
الْعَبَّاسِيَّةَ فِي التَّنَرَفِ وَقَوِيَ عَامِلُ كُلِّ جِهَةٍ  
عَلِي مَا يَلِيهِ وَكَثُرَتْ النِّغَشَاتُ وَقَلَّتْ  
الْمَسْجَابِي بِتَغَلُّبِ الْوَلَاةِ عَلِي الْأَطْرَافِ  
حَدِيثٌ بَدَعَ كَثِيرَةٌ مِنْ حِينِيذٍ فَمِنْ  
جَمَلَتِهَا غَشَّ الدَّرَاهِمَ وَيَغَالُ أَنْ أَوَّلَ مَنْ  
غَشَّ الدَّرَاهِمَ وَضَرَبَهَا دِيوْفَا<sup>4</sup> عَبْدُ اللَّهِ بْنِ  
زُرْيَانَ حِينَ فَرَّ مِنَ الْبَصْرَةِ فِي سَنَةِ أَرْبَعٍ  
وَسِتِينَ

(1) بِالْمَخْرَاطِ R. et A.

(2) نَنْغَشُّنَ R. In A. defunct puncta τού

(3) الْخَوَاتِيمِ R. et A.

(4) دِيوْفَا R. et A.

وستين من الهجرة ثم قش<sup>1</sup>ت في الامصار  
ايام دولة العجم من بني بوية وبني  
سلاجوك والله اعلم

فصل في نقون مصر

اما مصر من بين الامصار فما برج نقدها  
المنسوب اليه قيم الاعمال واثمان البيعات  
الذهب فغ<sup>2</sup>د في ساير دولها جاهلية  
واسلاما يشهد لذلك بالصحة ان خراج  
مصر في قديم الدهر وحديثه انما هو  
الذهب كما قد ذكرته في كتاب  
المواعظ<sup>3</sup> والاعتبار وبذكر الخطط والاثار  
فاني اوردت فيه مبلغ خراج مصر منذ  
مصرت بعد الطوفان والي زماننا هذا  
وكفي من الدلالة علي صحة ذلك ما  
رويناه

1) قشت R. A. 2) فقط R. et A.

3) المواعظ R. et A.

رويناه من طريق مسلم وابي داود رحمهما  
 الله من حديث ابي هريرة رضي الله عنه  
 قال رسول الله صلعم<sup>2</sup> متعت<sup>3</sup> العراق  
 ودمها وقفيزها<sup>4</sup> ومتعت<sup>5</sup> الشام مهديها<sup>4</sup>  
 ودينارها<sup>5</sup> ومتعت<sup>5</sup> مصر اربها ودينارها  
 الحديث فذكر رسول الله صلعم كل  
 بلد وما تختص به من كيل ونقد  
 واسار<sup>6</sup> الي ان نقد مصر الذهب وكان  
 في هذا الحديث ما يشهد لصحة فعل  
 عمر بن الخطاب رضي الله عنه فانه لما  
 افتتح العراق في سنة ست عشرة من  
 الهجرة بعث عثمان ابن حنيف رضي الله  
 عنه

1) Iteratur 70 قال in R. et A.

2) 3) 5) منعت R. et A.

4) مديها R. et A.

6) واسار R. A.

عنه فغرض علي ارض السواد علي كل  
 جريب من الكرم عشرة دراهم وعلي  
 جريب النخل ثمانية دراهم وعلي جريب  
 الغصب والشجر ستة دراهم وعلي جريب  
 البر اربعة دراهم وعلي جريب الشعير  
 درهمين وكتب بذلك الي عمر رضي الله  
 عنه فارتضاه ولما فتحت مصر سنة عشرين  
 علي القول<sup>1</sup> الرأجح فرض عمرو<sup>2</sup> بن الوصي  
 رضي الله عنه علي جميع من بها من  
 القبط البالغين من الرجال دون النساء  
 والصبيان والشيوخ دينامين علي كل رأس  
 فاجبت اول عام اثني عشر الف الف دينار  
 وقد روي انها جبت ستة عشر الف الف  
 دينار وهما روايتان معروفتان فاقر ذلك  
 عمر

1) A. fine puncto. الرأجح

2) R. A. العاص

عمر بن الخطاب رضي الله عنه ومن  
امعن النظر في اخبار مصر يعرف ان نقدها  
واثمان مبيعاتها وقيم اعمالها لم ينزل  
الذهب فقط الي ان ضعفت مملكتهم  
باستيلاء الغنر عليها فحدث حينئذ اسم  
الدرهم وسابن فيما ياتي طرفا من ذلك  
ومع هذا فان مصر لم ينزل منذ فتحت  
دار اماره وسكنها انما هي سكة الخلافة  
من بني امية ثم من بني العباس الا ان  
الامير ابا العباس احمد بن طولون رحبه  
الله ضرب بمصر دنانير عرفت بالاحمدية  
وكان سبب ضربها انه ركب يوما الي الاهرام  
فاناه الحاجاب يقوم عليهم ثياب صوف  
ومعهم المساحي والمعاول فسألهم عما  
يعملون فقالوا نحن قوم نتبع البطالين  
فقال لهم لا تخرجوا بعد هذا الا

بينشور

بمنشور<sup>1</sup> ورجل من قبلي وسالهم عما وقع  
 اليهم من الصفات فذكروا له ان في سنت  
 الاهرام مطلبا قد عاجزوا عند لانهم  
 يحتاجون في اثارته الي جمع كبير ونفقات  
 واسعة فامر بعض اصحابه ان يكون معهم  
 ويتقدم الي عامل معاوية<sup>2</sup> الجبيرة<sup>3</sup> في دفع  
 جميع ما يحتاجون اليه من الرجال  
 والنفقات وانصرف فاقام القوم مدة يعملون  
 حتي ظهرت لهم العلامات فركب احمد بن  
 طولون حتي وقف علي الموضع وهم  
 يحفرون فسجدوا في الحفر وكشفوا عن  
 حوض ملاء دنانير وعليه غطا مكتوب  
 عليه بالبريطيه فاحضر من قراه فقال  
 تفسير ذلك ان فلان بن فلان الملك الذي  
 صير

1) R. A. بمنشور

2) R. A. وتقدم

3) R. A. معاوية

4) R. A. الجبيرة



صبر الذهب من غشه <sup>I</sup> ودرسه فمن اراد ان  
 يعلم فضل ملكي علي ملكه فينظر الي  
 فضا عيار ديناري علي عيار ديناره فان  
 مخلص الذهب من الغش مخلص في  
 حياته وبعد وفاته فقال احد بن طولون  
 لالحيد لله ما نبهتني عليه هذا الكناية  
 احب الي من المال ثم امر لكل رجل كان  
 يعمل بما يتي دينار منه وتقدم بان يوفي  
 الصنع اجرهم ووهب لكل منهم خمسة  
 دنانير واطلق للرجل التي اقام معهم من  
 اصحابه ثلثماية دينار وقال لخدمه  
 نسيم خذ لنفسك منه ما شئت فقال ما  
 امرني به مولاي اخذته فقال خذ ملو  
 كفيك جميعا منه وخذ من بيت المال  
 مثل ذلك مرتين فاني اشح علي هذا  
 المال

C

R. A. ودرسه I

المال فبسط نسيم كغيبه فتحصل علي الف  
دينار وحمل احمد بن طولون ما بقي  
فوجده اجون عيارا من عيار السندي ابن  
شاهكا ومن عيار المعتصم فتشدد حينئذ  
احمد بن طولون في العيار حتي لحق  
ديناره بالعيار المعروف له وهو الاحمدي  
الذي كان لا يطلي باجون منه فلما دخل  
الغاييد ابو الحسين جوهر الكاتب الصقلي  
الي مصر بعساكر امير المومنين الامام  
المعز لدين الله ابي تميم معه في سنة  
ثمان وخمسين وثلثماية وبني القاهرة  
المعزية حيث كان مناجه الذي نزل به  
صارت مصر من يومئذ دار خلافة بعد ما  
كتب دار اماره وضرب جوهر الغاييد  
الدينار المعزي ونقش عليه باحد وجهيه  
ثلاثة

1) العاييد R. et A.

ثلاثة أسطر أحدها دعاء الامام معد  
لتوحيد الاحد الصمد وتحتة سطر فيه  
المعز لدين الله امير المومنين وتحتة  
سطر فيه ضرب هذا الدينار ببصر سنة ثمان  
وخمسين وثلاث مائة وفي الوجه الاخر لا  
اله الا الله محمد رسول الله ارسله  
بالهدى ودين الحق ليظهره علي الدين  
كله ولو كره المشركون وعلي افضل  
الوصيين<sup>1</sup> وزير خير المرسلين وكثر ضرب  
الدينار المعزني حتي ان المعز لما قدم الي  
مصر سنة ثلث<sup>2</sup> وستين وثلاثماية ونزل  
بقصره من القاهرة اقام يعقوب بن كلس  
وعسلوح<sup>3</sup> بن الحسن القبض الخراج  
فامتنعنا ان ياخذ الا دينارا معزيا فاتضع  
الدينار

C 2

R. A. ثنتي<sup>2</sup>) 2) R. A. وزير<sup>1</sup>) 1)

R. A. عسلوح<sup>3</sup>) 3)

الدينار السراضي وانحط ونقص من صرفه  
 اكثر من ربع دينار وكان صرف المعزي  
 خمسة عشر درهما ونصف وفي ايام الامام  
 الحاكم بامر الله امير المؤمنين ابي  
 علي المنصور بن العزيز يزيد<sup>1</sup> امر الدرهم  
 في شهر ربيع الاول سنة تسع وتسعين  
 وثلاث مائة فبلغت اربعا وثلاثين درهما  
 بدينار ونزع السعر واضطربت امور الناس  
 فرفعت<sup>2</sup> تلك الدرهم وانزل من القصر  
 بعشرين صندوقا فيها دراهم جدد فرفت  
 الصيارفة وفري ساجل بمنع المعاملة  
 بالدرهم الاولي وانظر من في يده منها  
 شي ثلاثة ايام وان يورن جميع ما تحصل  
 منها الي دار الضرب فاضرب الناس  
 وبلغت اربعة دراهم بدرهم جديد وتقرر  
 امر

R. A. رفعت 2) R. A. تزيد 1)

أمر الدرهم الجديد علي ثمانية عشر  
 درهما بدينار فلما نزلت الدولة الفاطمية  
 بدخول الغز من الشام الي مصر علي يد  
 السلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف  
 بن أيوب في سنة سبع وستين وخمسين  
 قررت السكة بالقاهرة باسم أمير المؤمنين  
 المستضي بامر الله وباسم السلطان الملك  
 العادل نور الدين محمود بن زنكي  
 صاحب بلاد الشام فنقش اسم كل منها  
 في وجه وفيها عنت بلوي الضايغة باهل  
 مصر لان الذهب والغضة خرجا منها وما  
 رجعا<sup>1</sup> وعدما فلم يوجد<sup>2</sup> او لهج الناس بما  
 سمهم من ذلك وصاروا اذا قيل دينار احمر  
 وكانها ذكرت حرمة الغيور<sup>3</sup> له وان حصل  
 في

C 3

1) R. يرجع

2) R. يوجد ولهج

3) R. et A. الغيار

في يده وكانها جات بشارة الجنة<sup>1</sup> له  
 ومقدار ما تحس<sup>2</sup> انه خرج من القصر  
 ما بين دينار ودرهم ومصاغ وجوهر  
 ونحاس وملبوس واثاث وقماش وسلاح ما  
 لا بقي<sup>3</sup> به ملك الا كاسرة ولا يتصوره  
 الخواطر ولا تشتت علي نيله المالك  
 ولا يقدر علي حسابه الا من يقدر علي  
 حساب الخلق في الاخرة نقلت هذا  
 بنصه من خط القاضي الغاضل عبد الرحيم  
 رحمه الله ثم لما استبد السلطان صلاح  
 الدين بعد موت الملك العادل نور الدين  
 امر في شوال سنة ثلاث وثمانين وخمسة  
 بان يبطل نقود مصر وضرب الدينار ذهباً  
 مصرياً وابطل الدرهم الاسود وضرب  
 الد

1) الجنة R. A. 2) يحس R. A.

3) بقي R. A.

الدراهم الناصرية وجعلها من فضة خالصة  
ومن نحاس نصفيين بالسواء فاستمر ذلك  
ببصر والشام الي ان ابطل الملك الكامل  
فاصر الدين محمد بن العادل ابي بكر  
محمد بن ايوب الدراهم الناصرية واصر في  
ذي القعدة من سنة اثنتي وعشرين  
وستماية بضرب دراهم مستديرة وتقدم  
انه لا يتعامل الناس بالدراهم المصرية  
العتق وهي التي تعرف في مصر  
والاسكندرية بالورق وجعل الدرهم  
الكامل ثلثه اثلاث ثلثية من فضة  
خالصة وثلثه من نحاس فاستمر ذلك  
ببصر والشام مدة ايام ملوك بني ايوب  
قلما انقرضوا وقامت مماليتهم الاترك من  
بعدهم ابتغوا ساير شعارهم واقتدوا بهم في  
جميع احوالهم واقروا نقدهم علي حالة من

اجل انهم كانوا يفتخرون بالاسما اليهم حتي  
اني شاهدت المراسيم التي كانت تصدر  
عن الملك المنصور قلاوون وفيها بعد  
السلسلة الملكي الصالحى وتحت ذلك  
بخطه قلاوون فلما ولي الملك الظاهر  
ركن الدين بيبرس البندقاري الصالحى  
النجمي وكان من اعظم ملوك الاسلام  
ومن يتعين علي كل ملك معرفة سيرته  
ضرب دراهم ظاهرية وجعلها كل مائة  
درهم من سبعين درهما فضة خالصة  
وثلاثين نحاسا وجعل رنكه علي الدرهم  
وهو صورة سبع فلم ينزل الدراهم الكاملة  
والظاهرية بديار مصر وديار الشام الي ان  
فسدت في سنة احدي وثمانين وسبعماية  
بدخول الدراهم المصنوية فكثرت تعنت  
الناس فيها وكان ذلك في اماره الملك  
الظاهر



الظاهر برفوق قبل سلطنته فلما تسلطن  
واقام الامير مسعود بن علي استمدارا  
اكثر من ضرب الغلوس وابطل ضرب  
الدراهم فتناقصت حتي صارت عرضا  
ينادي عليه في سواق بحراج حراج وغلبت  
الغلوس الي ان قدم الملك المويد شيخ  
عن نصره من دمشق في شهر رمضان سنة  
سبع عشر وثمانين مائة قبل قتل الامير  
نوروز الحافظي نايب دمشق فوصل مع  
العسكر واتباعهم شي كثير من الدراهم  
البندقية والدراهم النوروزية فتعامل الناس  
بها واحسن موقعها لبعده العهد بالدراهم  
فلما ضرب مولانا السلطان الملك المويد  
ابو النصر شيخ عن نصره الدراهم المويدية  
في شوال منها ونودي في القاهرة بالمعاملة  
بها

C 5

R. A. الاسواق 1)

بها في يوم السبت رابع عشرين صفر سنة  
ثمان عشرة وثمان مائة فتعامل الناس  
بها وقد قال مسر<sup>2</sup> بنا خالد الدين عبد  
الله يا مالكا عن يحيى بن سعيد عن  
سعيد بن المسيب قال قطع الدينار  
والدرهم من الفسار في الارض تعني  
فشرهما ٥

### فصل

قد تقدم ان الدراهم التي عملها عبد  
الملك بن مروان كان فيها ثلث فضائل  
وانا

- 1) Quae post وقد vsque ad finem sectionis  
hic leguntur, desiderantur in codice R. et  
in A. margini adscripta sunt diuersa manu.
- 2) مسر non potest legi, vt noster textus  
emendetur.
- 3) يا deest in codice A. f. pro بن

وانا اقول ان في ضرب مولانا السلطان  
الملك المويد الدراهم البويدية ست  
فضايل الاولي موافقة سنة رسول الله  
صلعم في فريضة الزكاة فانه عليه الصلاة  
والسلام انما فرضها في الغضة الخالصة لا في  
المعشوشة الثانية اتباع سبيل المومنين  
وذلك انه اقتدا في عملها خالصة  
بالخلفاء الراشدين وقد تقدم بيان ذلك  
فلا حاجة الي اعادته الثالثة انه لم يتبع  
سبيل المفسدين الذين نهى الله تعالى  
عن اتباعهم بقوله عز وجل واصدح ولا  
يتبع سبيل المفسدين وبيان ذلك ان  
الدراهم لم تغش الا عند تغلب المارقين  
الذين اتبعوا هوا قوم ضلوا كما مر انفا  
الرابعة انه نكب عن الشرة في  
الدنيا وذلك ان الدراهم لم تغش الا  
للرعبة

للعبة<sup>1</sup> في الأزديان منها الخامسة انه انزال  
 الغنن وكفي بقوله عليه الصلاة والسلام من  
 غشنا ليس منا السادسة انه فعل ما فيه  
 نصح الله ورسوله وقد علم قوله عليه  
 الصلاة والسلام الدين النصيحة الحديث  
 ويمكن ان يتلوع بها<sup>2</sup> فضائل اخر وانه ليكثر  
 تعجب من كون هذه الدراهم البويدية  
 ولها من الشرف والفضل ما ذكر ولمولنا  
 السلطان من عظم القدر وفخامة الامر ما  
 هو معروف ومع ذلك تكون مضافة  
 ومنسوبة الي الغلوس التي لم يجعلها  
 الله قط نغدا في تقديم<sup>3</sup> ثم الدهر وحديثه  
 الي

1) R. A. للعبة

2) R. A. يتلوع لها

3) R. A. Deleatur itaque *to* ثم  
 redundans.

الي ان راجت في ايام اقبسح الملوك سيرة  
 وارادهم سريرة الناصر فرج وقد علم كل من  
 هنق فهما وعلمنا انه حدث من رواجها  
 خراب الاقليم ونهاب نعمة ابل مصر ان  
 هذا في التحقيق<sup>1</sup> لعكس للتحقيق فان  
 الغضة هي نقد<sup>1</sup> شرعي لم تنزل في العالم  
 والغلوس انما اسبه<sup>2</sup> شي بلا شي فيصير  
 المضاف مضافا اليه اللهم اللهم مولانا  
 السلطان بحسب<sup>3</sup> السغارة الكريمة ان يانق  
 من ان يكون هذه مضافا الي غيره وان  
 يجعل نقده تضاف اليه النقود كما جعل  
 الله اسمه الشريف يضاف اليه اسم كل من  
 رعيتة بل كل ملك من مجاوري ملكه  
 والامر

1) تعد R. et A. fed male, vt puto.

2) اشبه R. A.

3) بحسن R. A.

والامر في ذلك سهل ان شاء الله وذلك انه  
يبرز المرسوم الشريف لموالينا قضاة القضاة  
اعز الله بهم الدين ان يلزموا شهون  
الحوانيت بان لا يكتب سجل ارض ولا  
اجارة دار ولا صدف امرأة لا مسطور بدين  
الا ويكون المبلغ من الدراهم المويديية  
ويبرز ايضا للناظر في الحسبة الشريفة  
ان يلزم الدالين ابسائر الاسواق ان لا  
ينادوا علي شي من المبيعات سواء قل  
اوجل الا بالدراهم المويديية ويبرز ايضا الي  
الدواوين السلطانية ودواوين الامراء  
والاوقاف ان لا تكتبوا في دفاتر حساباتهم  
متحصلا ولا مصروفا الا من الدراهم  
المويديية فتصير الدراهم المويديية ينسب  
اليها ويضاف لها ما عداها من النقود كما  
جعل الله مولانا السلطان عز نصره يضاف  
اليه

اليه ويتشرف به كل من انتسب او انتسب اليه  
واليه والله الموفق

## فصل

واما الغلوس فانه لم تنزل سنة الله في  
خلقة وعادته المستمرة مذ كانت  
الخليفة الي ان حدثت الحوادث  
والبحر بمصر منذ سنة ست وثمان مائة  
في جهات الارض كلها عند كل امة من  
الامم كالغرس والروم وبنو اسرائيل واليونان  
والقبط والنبط والتابعة واقبال اليمن  
والعرب العاربة والعرب المستعربة ثم في  
الدولة الاسلامية من حين ظهورها علي  
اختلاف دولها التي قامت بدعوتها لبني  
امية بالشام والاندلس وبنو العباس  
بالعراق والعلوين بطبرستان وبلاد المغرب  
وديار مصر والشام وبلاد الحجاز واليمن  
ودولة

ودولة الديلم بنى بوية ودولة الترك بنى  
سلجوق ودولة الاكران بمصر والشام  
ودولة المغل ببلاد المشرق ودولة الاتراك  
بمصر والشام ودولة بنى مرين بالغرب  
ودولة بنى نصر بالاندلس ودولة بنى ابي  
حفص بتونس ودولة بنى رسول باليمن  
ودولة بنى فيروز شاه بالهند ودولة  
البحطي بالسحبشة ودولة تيمور لنكا  
بسرقت ودولة بنى عثمان بالسجانب  
الشمالي الشرقي ان النغور التي تكون  
اثمنا بالمبيعات وقيما للاعمال انما هي  
الذهب والفضة فقط لا تعلم في خبر  
صحيح ولا سقيم عن امة من الامم ولا  
طايفة من طوائف البشر انهم اتخذوا  
ابدا في قديم الزمان ولا حديثه نقدا  
غيرهما الا انه لما كانت في المبيعات  
محقرات



صحقرات تغل عن ان تباع بدرهم او بدينار  
منه احتاج الناس من اجل هذا في القديم  
والحديث من الزمان الي شي سوي  
الذهب والفضة يكون بانرا تلك الصحقرات  
ولم يسم ابدا ذلك الشئ الذي جعل  
للسحقرات نقدا البتة فيها عرف من  
اخبار الخليفة ولا اقيم قط بمنزلة احد  
النقدين واختلعت مذاهب البشر واراويم  
فيها يجعلونه بانرا تلك الصحقرات ولم  
ينزل ببصر والشام وعراقي العرب والعجم  
وفارس والروم في اول الدهر واخرة ملوك  
هذه الاقليم لعظمتهم وشدة باسهم غرة  
ونعة ملوكهم وكثرة باوهم وخنزوانة  
سلطانهم يجعلون بانرا هذه الصحقرات  
نحاسا يضربون منه اليسير قطعا صغارا  
تسبي فلوسا لشرا ذلك ولا يكاد  
يوخذ

يؤخذ منها الا اليسير ومع ذلك فانها لم  
تتعم ابدا في شي من هذه الاقاليم بمنزلة  
احد النغدين قط وقد كانت الاصم في  
الاسلام وقبله اشياء يتعاملون بها بدل  
الفلوس كالبيض والكسر من الخبز والورق  
ولحاء الشجر والودع الذي يستخرج من  
البحر ويغال لها الكوة وغير ذلك وقد  
استهصت<sup>2</sup> ذكره في كتاب اغاثة الامة  
بكشف الغمة وكانت الفلوس لا يستري  
بها شي من الامور التجليلة وانما هي  
لنغقات الدور ومن امعن النظر في اخبار  
الخليفة عرف ما كان الناس فيه بمصر  
والشام والعراف من رخا<sup>3</sup> الاشعار فيصرف  
الواحد

1) يؤحد R. fed A. non bene.

2) Haec vox in vtroque codice R. et A. sine  
punctis occurrit, vt in nostro.

3) الاسعار R. A.

الواحد العدى اليسير من الغلوس في كفاية  
 يومه فلما كانت ايام محبوب بن علي  
 استنادار الملك الظاهر<sup>I</sup> برفوق رحمة الله  
 استكثر من الغلوس وصارت الفرنج تحمل  
 النحاس الاحمر رغبة في فايدته واستمر  
 الضرب في الغلوس عدة اعوام والفرنج  
 تاخذ ما بمصر من الدراهم الي بلادهم  
 واهل البلد تسبها لطلب الغايده حتي  
 عزت وكانت تنفذ وراجت الغلوس راجا  
 عظيما<sup>2</sup> نسب اليها ساير السببغات وصار  
 يقال كل دينار يكذا من الغلوس وتالله  
 فان هذا الشئ يستحي من ذكره لما فيه  
 من عسكر الحقايف الا ان الناس لطول  
 تمرنهم عليه القوه ان هم ابنا العوايد والا

D 2

فهو

1) الطاهر R. A. bene.

2) Post عظيما addit حتي cod. R. A.

قهو في غاية القبح والمرجو ان ينزيل الله  
 عن بلاد مصر هذا العار بتحسن السعادة  
 الكريمة وارجوا ان شا الله ان يكون الامر  
 فيه هينا وذلك ان تنظر<sup>1</sup> الي التماس  
 الاحمر الغرض المجلوب من بلد الفرنج  
 كم سعر الغنطار منه ويضاف الي ثمن  
 الغنطار جبلة ما تصرف عليه بدار الضرب  
 الي ان يصير فلوسا فاذا جعل ذلك عرف  
 بكم يصرف كل دينار من الفلوس فاذا  
 عرف كم كل دينار منها عرف بكم يصرف  
 كل درهم صويدي وفي هذا شي شريف  
 وهو انه من استغري سير فضلا الملوك  
 فانه يجدهم ياقون<sup>2</sup> ان يبقي لعزيم<sup>3</sup> ذكر  
 ويحوضون

1) ينظر R. A.

2) يانغون R. A.

3) لغيرهم R. A. bene.

ويحوضون علي نفوسهم<sup>2</sup> بالسجد فإنا  
 ضربت هذه الغلوس صار نقد الناس ما  
 بين درهم مويدي وغلوس مويدية<sup>3</sup> كعال  
 وتقال اشارة وتنسبها علي شرف بقا  
 الذكر مدا الدهر قوله تعالى عن ابراهيم  
 الخليل صلوات الله عليه واجعل لي لسان  
 صدق في الاخرين وقوله تعالى في معرض  
 الامتنان علي نبينا محمد عليه السلام  
 وانه لذكر لك ولقومك واستدل بهذه  
 الاية علي اختصاص قريش بالخلافة  
 وقوله تعالى ورفعنا لك<sup>4</sup> ذكركا وهذه رتبة  
 لا يرغب عنها الا خسيس القدر وضيع

D 3 النفس

1) ويحوضون R. A. 2) تغرهم R. A.

3) وكفاك R. A. Quod sequitur in nostro cod.

وتقال abest a duobus codd. R. et A.

4) τσ و abest a cod. R. Sed occurrit in A.

النفوس ومصنم الملوك تجعل عن ان  
يشاركهم احد في رتبة عز او منصب رفعة  
واني لارجوا ان يصلح الله بحسن  
شعارتكم ما قد فسد ان شا الله تعالى ولو  
لا خوف الاطالة لذكرت ما كان من  
ضرب الملوك للغلوس وانها لم تنزل  
بالعدن الي ان امر الامير بلبغا الشالي<sup>2</sup>  
رحمة الله ان تكون بالميزان وذلك في سنة  
ست وثمان مائة ولدبلان قوايين وعوايد  
متي اختلفت فسد نظامها والله تعالى  
يديم بقاكم ويزيد ارتقاكم بيمينه  
وكرمه ❁

{  
{ تم تم تم }  
{

1) سفارتكم R. A.

2) السالهي R. A.

جواهر المجموعة

من كتاب الاوزان والاكبال الشرعية تقي  
الدين احمد بن علي المقرئ

I.

انما يتحصل العرض في معرفة وزن اهل  
سكة وكيل المدينة معرفة اقدارها فيقول  
اعلم ان الاوزان التي كانت علي عهد  
رسول الله صلي الله عليه وسلم عشرة  
الدرهم والدينار والمثقال والدانق والغيراط  
والاوقيات والنش والنواة والرطل والقنطار  
فاما الدرهم فقد اختلف هل كان معلوم  
القدر ام لا فقال قوم لم يكن الدرهم في  
زمن النبي صلعم معلوما حتي ضربت  
الدرهم في زمن عبد الملك بن مروان قال

D 4

أبو

أبو عمر يوسف بن عبد الله بن عبد البر  
الدموي في كتاب الاستذكار قال أبو عبيد  
كانت الدرهم غير معلومة الي أيام عبد  
الملك بن مروان فجمعها وجعل كل عشرة  
من الدراهم وزن سبعة مثاقيل قال وكانت  
الدرهم يوصف درهم من ثمانية دنانق  
ثلاثين ودرهم من أربعة دنانق جيد قال  
فاجمع علما رأي ذلك الوقت لعبد الملك  
علي ان جمعوا الأربعة دنانق الي الثمانية  
فصارت اثنتا عشرة دنانقا وجعلوا الدرهم  
ستة دنانق وسموه كبيلا وقال أبو محمد  
عبد الحنف بن عطية في جواب سوال سيلة  
في سنة عشر وستماية قال أبو عبيد الغنم  
بن سلام عن بعض شيوخه ان الدراهم  
كانت علي عهد رسول الله صلعم نوعين  
السودا الواقية وزن الدرهم منها ثمانية  
دنانق



دوانق والطبرية العتق ووزن الدرهم منها  
اربعة دوانق وكان الناس يدكون بشطرين  
من الكبير والصغار فلما اراد عبد الملك  
بن مروان ضرب الدراهم خشبي ان ضرب  
علي وزن الوافي ان ينجس التركات وان  
ضرب علي الطبرية ان ينجس الناس  
فجمع الوزنين واخذ نصفها مراعاة لها  
كانت زكاة الناس عليه فجعل الدرهم  
من سنة دوانق  $\text{و}$  هذا القول القاضي ابو  
الفضل عياض فقال ولا يصح ان يكن  
الواقية والدرهم من جهولة القدر في زمن  
النبي صلعم وهو يوجب الزكاة في اعدان  
منها وتقع بها البياعات والانكحة كما جاء  
في الاحاديث الصحيحة وهذا يبين ان  
قول من قال ان الدرهم لم يكن معلومة  
الي زمن عبد الملك حتي جمعها براي

الغنها وهم وانما معني ذلك انها لم يكن  
من ضرب اهل الاسلام وعلي صفة لا  
يتخلف وانما كانت مجموعات من  
ضرب فارس والروم وصغار او كبار او قطع  
فضة غير مضرية ولا منقوشة ويمنية  
ومغربية فراوا صرفها الي ضرب الاسلام  
ونقشها وتصيرها وزنا واحدا لا يتخلف  
واعنانا يستغني بها عن الموازين فجمعوا  
اصغرها واكبارها وضربوه علي وزنهم  
الكيل ولعله كان الوزن الذي يتعاملون  
به حينئذ كيلا بالجمع ولهذا سمي  
كيلا وان كانت قايمه مغرقة غير مجموعة  
وقال ابن عبد البر في الاستبصار وما  
اظن عبد الملك وعلماء عصره نقيضوا شيئا  
من الاصل وانما انكروا وكبرهوا الضرب  
البيجاري عنددهم من ضرب  
الروم

الروم وفارس فردها الي ضرب  
الاسلام :

II. *قال في بعض النسخ*

فصل في ذكر الدينار والدينار :

قال ابو عبيد في كتاب الاموال لم ينزل

الدينار في اباد الدهر موقتا محدودا

وقال الخطابي كانت الدينانير

تتحمل اليهم في زمن النبي صلعم من بلاد

الروم وزان بعضهم فكانت العرب تسمها

الهرقلة وقال ابن عبد البر في الترييد روي

عن جابر باسناد غير صحيح ان النبي

صلعم قال الدينار اربعة وعشرون قيراطا

قال ابن عبد الله هذا وان لم يصح

اسناده نفي قول جماعة العلماء واجماع

الناس علي معناه ما يغني عن السناد فيه

قال ابو الوليد بن رشد في كتابه الكبير

زياده

زيادة في هذا الحديث والقيراط ثلث  
حبات شعير قال والدينار اثنتان وسبعون  
حبة من الشعير قال ولم يختلف الاوزان  
في الدينار كما اختلفت في الدراهم وقال  
ابو الحسن علي بن محمد البخمي من  
المالكية في كتاب التبصرة الدينار درهم  
وثلاثة اسباع درهم وهو سبع العشرة والعشرة  
دراهم سبعة دنانير وقد تقدم قول ابي  
محمد ابن حزم ان وزن الدينار اثنتان  
وثمنون حبة وثلاثة اعشار حبة والمثقال  
اسم لما له ثقل سوا كبر او صغر وغلظ  
عرفه علي الصغير وصار في عرف الناس  
اسما الدينار والله اعلم

III.

فصل لم يختلف الناس في ان الدانق  
سدس الدرهم فيكون وزنه علي قول من  
قال

قال ان الدرهم خمسون حبة وخمسا حبة  
من الشعير ويجوز فيه فتح النون وكسرها  
وهو معرب

IV.

الغيراط جنو من اربعة وعشرين جنرا  
من الدينار وهو ثلاث حبات من الشعير  
وهو ايضا معرب والاقوية الغضة اربعون  
درهما بدليل قوله صلي الله عليه وسلم  
ليس فيما دون خمسة اواق من  
الورق صدقة وقوله ليس فيما دون مايتي  
درهم نركاة فاذا بلغت مايتي درهم  
ففيها خمسة دراهم فصح ان الاوقية  
اربعون درهما ويويد ذلك حديث مسلم  
عن ابي سلمة بن عبد الرحمن قال سألت  
عايشة رضي الله عنها كم كان صدق  
رسول الله صلعم قالت كان صدقة لانزاجة  
اذنتي

اثنتي عشرة اوقية ونشا قالت اتدري ما  
 النس قلت لا قالت نصف اوقية فذلك  
 خمس مائة درهم فهذا صدق رسول الله  
 صلعم للانزوجة فيكون النش علي هذا  
 عشرين درهما والنواة قال ابو عبيد هي  
 خمسة دراهم وقيل هو اسم لما نزلته خمسة  
 دراهم يقال له نواة كما يقال للعشرين  
 فنش وللاربعين اوقية وقيل كانت قدر نواة  
 من ذهب قيمتها خمسة دراهم قال  
 الشيخ ابو اسحق الشيرازي في نكته روي  
 عمر بن حبيب الغاضي قال حاججت مع  
 ابي جعفر المنصور فلما قدم المدينة قال  
 ايتوني بصاع رسول الله صلي الله عليه  
 وسلم فاتي به فعايره فوجده خمسة ارطال  
 وثلاث ارطال اهل العراف قال ابو عبيد  
 وهو الذي عليه العبل وقد اختلف في قدر  
 الرطل

الرطل فقييل انه مائة درهم وثمانية  
وعشرين درهما قال ابو عبيد صاع النبي  
صلعم هو كما اعلنتك خمسة ارطال وثلاث  
والمد اربعة وذلك برطلنا الذي وزنه مائة  
درهم وثمانية وعشرون درهما وزن سبعة  
يعني كل عشرة دراهم منها وزن سبعة  
مناقيل وهي دراهم الكيل حسب ما تقدم  
فكرة وقيل انه مائة وثلاثون درهما  
كيلا - - والقنطر - وقيل هو ثمانون الفا  
وقيل الف ومائة دينار وقال ابن سيدة في  
المتحكم عن السدي هو مائة رطل من  
ذهب او فضة وقال ابن عطية في تفسيرة  
هو العقدة الكبيرة من المال وروي الي بن  
كعب عن رسول الله صلعم انه قال  
القنطار الف ومايتا اوقية وهو قول معان  
بن جليل وعبد الله بن عمر  
وابو

وابو هريرة وعاصم بن ابي النجود  
ولله اعلم

v. *تتمت*

في اختلف الناس في اول من ضرب الدرهم  
علي ثلثة اقوال فحكى القاضي ابو  
الحسن علي بن محمد الماوردي ان عمر  
بن الخطاب رضي الله عنه لما رأي  
اختلاف الدرهم وان منها البغلي وهو  
ثمانية دنانق ومنها الطبري وهو اربعة  
دنانق ومنها المغربي وهو ثلثة دنانق  
ومنها اليمني وهو دانق قال انظر الاغلب  
ما يتعامل به من اعالها وانها فكان  
الدرهم البغلي والدرهم الطبري يتجمع  
بينها فكان اثني عشر دانقا فاخذ نصفها  
فكان ستة دنانق قال ابو محمد حسن  
بن ابي الحسن علي بن محمد بن عبد  
الملك



الملك بن القنطان في مغالته في الاكبال  
والاوزان نفي هذا اشارة الي عمر رضي الله  
عنه ضرب الدرهم لكنه لم يغير نقشه  
وقيل اول من ضربها مصعب بن الزبير عن  
امر اخيه عبد الله بن الزبير رضي الله  
عنه سنة سبعين علي ضرب الاكاسر  
ونقش عليها بركة من جانب والله من  
جانب تغييرها الحجاج بن يوسف بعد  
سنة وكتب عليها بسم الله الحجاج وقيل  
اول من ضرب الدراهم المنقوشة عبد  
الملك بن مروان وان الدراهم كانت  
يسكتين احدها عليها نقش فارسي وهي  
البغلية وهي السودا والدراهم منها من  
ثمانية دوانق ودرهم طبري من اربعة  
دوانق والثالثة عليها نقش الروم وهي  
الطبرية والدراهم منها اربعة دوانق فاجتمع

E

علما

علما ذلك العصر علي ان جمعوا بين درهم  
 بغلي من ثمانية دوانق فكانت اثنا عشرة  
 دانقا فغسوها بنصفين وضربوا الدرهم من  
 ستة دوانق قال ابو الزباد امر عبد الملك  
 الحاجاج ان تضرب الدراهم بالعرف  
 فضربها سنة اربع وسبعين وقال المداني  
 ضربها الحاجاج في اخر سنة خمس  
 وسبعين ثم امر بضربها في النواحي سنة  
 ست وسبعين وقيل ان الحاجاج كتب  
 عليها الله احد الله الصمد :

VI.

مجموعة من تاريخ ابو محمد بن عبد

الحليم الغرناطي

فلما فتح (يوسف تاشغين) الاندلس

وصنع غزاة الزلاقة - وكانوا ثلاثة عشر

ملكاً فبايعوه وسلموا عليه يا امير

المسلمين

المسلمين وهو اول من تسمي بامير  
 المسلمين من ملوك المغرب - وصرف  
 السكة من يومئذ وجردها ونقش في  
 ديناره لا اله الا الله محمد رسول الله  
 وتحت ذلك امير المسلمين يوسف بن  
 تاشفين وكتب في الدائرة ومن يتبع غير  
 الاسلام دينا فلن يقبل منه وهو في الاخرة  
 من الخاسرين وكتب في الصفحة الاخرى  
 الامير عبد الله امير المؤمنين العباس وفي  
 الدائرة تاريخ ضربه وموضع سكنه

## LIBER

*consertarum in pecuniae historia*

P. I.

*auri natiui particularum* <sup>1)</sup>

concinnatus a

domino antistite, eruditissimo doctore, historiographo, aetatis suae vnico, et seculi sui phoenice, *Takieddin Abu-Muhammed et Abul-Abbas*, vulgo *Almakrizi*, <sup>2)</sup> cuius Deus miserescat!

In nomine misericordissimi Dei, qui rerum creatarum dominus laudetur, et domino nostro Muhammedi, prophetarum et apostolorum  
figillo

1) Cl. *Casiri* Bibl. Ar. Hisp. Escor. T. II. p. 173.

pro *شذور* in codice Escurial. vocem *شذور* offendens, titulum rhythmicum libelli

*كتاب شذور العقود في ذكر النقود*

*Res, rationesque contractae* transfulit, qui vero auctoris nostri scopo parum respondet.

2) In eiusdem libello de ponderibus et mensuris anno 841. Chr. 1437. absoluto, integrum eius nomen ita audit: *Takieddin Abu-Muhammed et Abul-Abbas Ahmed ben Ali Abdal-Kader ben Ibrähim ebn Muhammed ben Temim Almakrizi Alschaféi*,

figillo (i. e. ultimo), nec non eius familiae, sociis et affeclis propitius sit.

Quibus praemissis, prodiit mandatum colendum, quod Deus eminentia et dignitate augeat, *de accurata, succincta et perspicua rei numariae Islamiticae descriptione*, cui emanato excelso mandato, quod Deus ideo extol- p. 2.  
lat et auxilio suo prosperet, satisfacere e re mea fore existimaui.

## Caput I.

### *De pecunia antiqua.*

Auctor est Abubecr f. Abu Schaibah in libro suo de talo, Adamum, super quo pax sit, denarios et drachmas, sine quibus res ad victum necessariae comparari nequeunt, omnium primum conflasse. Scias autem, pecuniae, quae in hominum commerciis olim excelluit, duas species fuisse, *alteram* Alfauda completam 3) f. iusti ponderis, *alteram* Tiberiensem anti-

E 3 quam.

3) *السوءاء* denotat nigrum, tritum, obsoletum.

Hinc *نقون السوءاء* mihi esse videntur numi, qui vsu attriti adspectu squalido, respectu recens cuforum sunt.

quam. (*Alfauda* completa f. Bagliensis 4)

pecu-

4) درهم البغلي *drachma Bagliensis* nomen accepisse dicitur a quodam Mago *Râs albagali* (راس البغلي caput muli) appellato, vt *Hyde* de vet. rel. Perf. p. 102. ed. II. Oxonii 1760. 4. testatur. Quum *Almakrizi* numos Baglienses et Perficos habeat promiscuos, vix mihi est dubium, quin numos sub *Sassanidarum* dynastia procufos cogitauerit. Dantur quidem alii principum ignicolarum numi, quos inter quoque bilingues, aera *Seleucidarum* cifris expressa praediti sunt, qui vero aetate posteriores, ab aliis auctoribus in locis ab Arabia remotissimis procufi, Baglienses seu perfici dici nequeunt. De vtriusque generis numis consuli possunt cl. *de Sacy* *Memoires sur diverses antiquités de Perse* a Paris 1793. 4. p. 166. sq. et *Additamentum meum* I. ad *Introd. in rem num. Muh.* p. 31. sq. Numorum, quos modo laudavi, bilinguium duo tantummodo mihi adhuc innotuerunt exempla, alterum *Nieubuhrii* anni Graecorum 1171 (chr. 859, *Hedsjrae* 245.) alterum autem *Adleri* Berolinensis anni retro sculpti 1168. (chr. 856. *Heg.* 242.), quae a *Taharitarum* clientibus probabiliter proficiscuntur.

pecunia drachmis persicis constitit, cuius drachmae pondus Methkal aureum erat. Sed drachmis vsualibus  $\frac{3}{7}$  partibus diminutis, septem Baglienses decem vsuales effecerunt.) Drachmae quoque ipsis fuerunt *Dsjawarekia* <sup>5)</sup> nominatae. P. 3.

Pecunia vero, qua Arabes in paganismo (f. ante Muhammedem) vsi sunt, aurea et argentea erat; sed pro mancipiis (f. captiuis) non nisi denarii (aurei) ante graecos (f. a Graecis antea) cusi ipsis persoluebantur.

E 4 Argen-

5) Vnde Drachmae istud nomen *الجوارقية* acceperint, dicere non habeo. Quodsi vero ab etymologia opem petere temerarium haud esset, pro leuioris notae pecunia, quam erat persica, haberi posset: nam *جراقة* Giggeo *macer* audit.

Almakrizi in libro de pond. cap. IV. praecunte Alchettâbi, denarios tempore Muhammedis e Rumaea asportatos citat, quos Arabes *Heracleenses* nominarunt, coniecturae ianuam aperiens, quod graeci imperatores etiam *Heracleae* in Syria pro denariis, et *Tiberiadi* pro drachmis cudendis officinas monetarias habuerint. Vid. Excerptum p. 59.

Argenteorum autem duae species, Alfauda completa (f. Bagliensis), et Tiberiensis antiqua erant.

Drachmarum et denariorum pondus in ethnicismo, ponderi in Islamismo duplici modo respondebat, *methkal drachma* et *methkal dinar* appellatum <sup>6)</sup>, licet ciues Meccae pagani gemi-

- 6) Sensus istorum verborum is esse mihi videtur, vt pro denariis Graecorum et drachmis Persarum vnum idemque pondus, Methkal dictum, habuerint, et tam drachmam, quam denarium vniuersali τῶν Methkal nomine ante Abdolmalecum nominauerint. Quam meam sententiam tuetur Elmacinus p. 65. l. 3. scribens: X drachmas X Methkalia ponderasse. Haec autem relatio, teste Makrizio p. 2. lin. pen. vnice intelligenda est de drachmis persicis f. Bagliensibus, quarum quaelibet VIII danekos f.  $65\frac{1}{2}$  grana, vt Methkal, pendebat. Nam Drachmae sub Abdolmaleco et successoribus vsque ad Almamun cusae, quae neque detritae, neque circumcisae, aut perforatae sint, nunc 46, nunc 48, nunc 50 grana in aurificis statera a me examinatae pendunt, vt decem drachmarum pondus cum

V,



geminis istis (ponderibus) commercia haud exercebant, sed Methkalibus ad ponderandos aureos et argenteos utebantur, mercium autem pretium ad certum inter se constitutum pondus, *Rotl* (رطل) dictum, quod XII vnciis constituit, examinabant. p.4.

Quaelibet autem *Vncia* (ونقية) XL, et *Rotl* CCCCLXXX drachmarum erat. *Al-Nasch* (النش) (cuius metallum turpiter mutatum fuit,) vncia dimidiata erat, XX drachmis constans. *Al-Nuah* (النواة) V drachmas; drachma Tiberiensis VIII, et drachma Bagliensis IV Danek <sup>7)</sup> comprehendebat. Contra vero

E 5 drach-

V, VI et VII methkalium pondere per intervalla permutatum ei rei indicio est. Ex hac drachmarum exoticarum et domesticarum diuerso pondere diuersus earum valor diiudicandus est. Nam teste Elmacino p. 23. l. 5. Methkal s. denarius (graecus) tempore chiliae Omaris X drachmas (Baglienses); sub Abdolmaleco et successoribus denarius Muhammedanus XVI, XX, XXV rel. vsuales drachmas valuit.

7) Errorem in numeris VIII et IV commutatis, qui

drachma *Dsjawarekia*  $4\frac{1}{2}$  Danek; *Danek* (دانق) autem  $8\frac{1}{2}$  grana hordacea media, quae neque decorticata, neque extremitate sua absissa sint, complexa esse dicuntur.

p. 5. Denarius et Drachma respectu ponderis sui nomen acceperunt <sup>8)</sup>, tantummodo enim fragmenta auri et argenti (initio) erant.

Decem drachmae VI methkalia, et Methkal XXII Keratia (قيراط) minus grano, siue

LXXII

qui in omnes tres codices irrepsit, commissum esse, ex orationis serie discimus. Ipse auctor in libro de pond. cap. II. hunc lapsum emendavit, assignando numis Bagliensibus VIII, et Tiberiensibus IV Danekos. Vid. excerptum p. 56. sq. Verba vncinis inclusa: *cuius metallum* rel. nisi ex fide codicum Leidensium pro glossa, quae in textum irrepsit, habenda sint, ita intelligi possunt, ut pondus *Aluafch* metallicum, quod initio]probum erat, postea imminutum fuerit.

8) Me latet, quam auctor etymologiam in mente habuerit. Sunt enim vocabula exotica, in quorum notatione ipsi nihil est auxilii. Conf. excerptum p. 60.

LXXII grana hordacea supra descripta ponderauerunt.

Ex quo Methkal receptum fuit, id tam in paganismo quam Islamismo non fuisse diuersum, isque, qui prisco aeuo pondus excogitauerit, a positione του Methkal, cui primum LX grana, (grani hordacei pondus, centum aequilibria sinapis syluestris grana exaequat,) assignauit, inchoasse dicitur. Tum *Sandsjam* (ἄσπις facoma) ponderis centum granorum sinapis effinxit, postea *Sandsjam* secundam (eius ponderi additis 100 granis); deinde p.6. *Sandsjam* tertiam adiunxit, donec istae *Sandsjae* in vnam collectae, quinque grana (hordacea), siue dimidium sextae partis του Methkal efficerent. Duplicato eius pondere, *Sandsjah*  $\frac{1}{3}$  Methkal, deinde  $\frac{1}{2}$  Methkal, postea 1 Methkal et 15 grana euasit, et his ita praeparatis, pondus vnus Methkalis 6000 granis (sinapis) absolutum fuit.

Postquam Deus prophetam nostrum Muhammed faustae memoriae miserat, hoc omni Meccanis approbato, dixit: *bilanx est bilanx*

*lanx Meccensium.* Quod autem bilancis Me-  
dinenſis proportionem adtinet, huius traditio-  
nis normam, quum fermo de ea eſſet, in ſyl-  
loge mea memoravi, ſcilicet Muhammedem  
ſecundum eam eleemoſynas de facultatibus ero-  
gandas eſſe ita ſanxiſſe, vt de qualibet quinta  
P.7. puri et non ſignati argenti vncia, quinque  
drachmae ſ. Al-Nuah, et de viginti denariis  
ſemiſſis denarii darentur <sup>9)</sup>, quemadmodum  
e peculiari loco in libris dictorum et factorum  
eius et in iure canonico <sup>10)</sup> notum eſt. Sed  
Deus eſt ſcientiſſimus.

Cap.

9) Makrizius de pond. وقام الاسلام

والاوقية وزنها اربعون درهما

وكذلك قال رسول الله صلعم ليس

فيها دون خمسة اواف من

الوزق صدقة وهي مايتنا درهم

„Orto Ilamismo, Unciae pondus XL drach-

mis conſtitit. Cui adſtipulatur propheta di-

cens: Pecuniae ſumma quinque vnciis, ſiue

200 drachmis minor, ſtipe libera eſt.“

10) Capite de ſtipe in meo Mspto: ونصاب

الفضة

Cap. II.

*De pecunia Islamitica.*

Quam modo allatam de pecunia Arabum gentilium respectu eleemosynae, et de ejus in Islamismo confirmato vsu, legatus diuinus legem fecerat, *Abubeker Alzaddik* (iustus) fel.

mem. 89

الفضة مايتا درهم كل عشرة منها  
وزن سبعة مثاقيل اغلبها فضة وفيه  
خمسة ثم في كل اربعين درهما  
درهم والناقص عفو ونصاب الذهب  
عشرون مثقالا اغلبها ذهب  
وفيه نصف مثقال ثم في كل  
اربعة مثاقيل قيرطان والناقص عفو

„Portio argenti, pro qua eleemosyna pendi debet, 200 drachmis constat, quarum X, septem Methkalia pendunt. Quae hanc argenti summam excedit, de ea V drachmae, hinc de XL drachmis vna eroganda est. Minus in censum non venit. Quod in auri portione amplius XX Methkal est, de eo dimidium Metkalis; de quatuor autem Methkali-bus duo Keratia soluere tenentur. Minus, ad calculos non reuocatur.“

mem. eius successor intemeratam seruauit. Cui succedens *Abu Hafes Omar b. Alchettab* f. m. Aegypto Syria et Iraka expugnatis, de pecunia nihil constituit, sed eam statu suo vsque ad annum Hegirae XVIII, chalifatus sui VIIIum, esse iussit, quo subiugatorum ablegati praesertim Basrenses ad eum venerunt, quos inter *Alahnaf* f. *Kais* <sup>11)</sup> erat, quicum postquam *Omar* f. *Chettab* de negotiis Basrensiū colloquia seruerat, *Mokalem* f. *Iasar* ablegauit ad fodiendum *Mokalis* fluuium, de quo dicitur: *quum venit fluuius Dei* (s. maximus f. *Tigris*) *euanescit fluuius Mokalis* <sup>12)</sup>; atque

11) De hoc viro eiusque praenomine *الأحنف*  
i. e. *loripes*, consule *Abulfedam* T. I. p. 113.

12) In *Timuri hist.* ed. *Mangeri* T. I. p. 272.  
simile prouerbiū occurrit de fluuio *Isa*, qui  
ramus *Euphratis* est, ad quem *Cufa* sita est:

إنا جاء الله بطن نهر عيسى  
*cum venit fluuius Dei, cessat fluuius Isa,*

de quo, itemque de fluuio s. canali ex *Tigri*  
opera *Mokalis* deducto, vide *Golium* in *Al-*  
*fraganum* p. 120. vbi operis praefectum

جس

que *Dsjerib* (certam frumenti|quantitatem) et duas Drachmas (pro operariis) in mensem constituit. Tunc temporis *Omar* f. m. ipsas eas drachmas ad sculpturam persicam earumque formam, eo tamen discrimine cudi fecit, vt partim: *laus sit Deo*; partim: *Muhammed est legatus Dei*; partim: *non est Deus nisi Deus unicus*, et in lemmate: *Omar*, iis inscriberet, et decem drachmarum pondus sex Methkalia constitueret <sup>13</sup>). *Osman* f. *Afan* f. m. p. 9. in

موتل بن بشار *Mokal* f. *Beschâr* ex punctorum diacriticorum permutatione nominavit. Idem *Omar* teste Elmacino p. 30. sub ductu *Amru b. Alâss* canalem (خليج) dictum principis fidelium canalem, a Fostata ad mare rubrum commercii causa fodiendum curavit.

- 13) Quum antiquae drachmae Alsaudae f. Persicae iusti ponderis, VIII Danecorum, siue XVI Keratorum essent, vel numi Moawiae adulterati priscum Alsaudae nomen retinuisse, vel numi e viliori metallo, consueto Persico typo, fraudis tegendae causa procusi fuisse videntur. Sed verum vt fatear, difficile ad fidem

in principem fidelium electus, numos cum epigraphe: *Deus est maximus*, durante califatu suo edidit. Delato ad *Moawiah f. Sofian* f. m. imperio, Zeiadum filium patris sui <sup>14)</sup> Cusae et Basrae praefecit, dicentem: o princeps fidelium, quum Abdalsaleh Omar f. Alchettab princeps fidelium stipendiorum exercitui dandorum necessitate pressus drachmas comminuerit, et mensuram maiorem fecerit, tu moduli melioris constitutione hominum progeniei votis magis respondebis, et subdi-

fidem mihi est, numos ab *Omare* bilingues, Persicos et Arabicos percussos statuere, quin potius ad credendum pronus sim, Makrizium numum bilinguem cum Omaris nomine (Ad-ditament. I. ad Introd. meam in rem num. Muh. p. 32.) in mente habuisse, et tituli parfici litteras Arabicas male pictas reputasse, et pro lubitu explicasse. Quicquid sit, in dictum numum assertio eius, quod vox *عمر* Omar in lemnate locum habeat, ad minimum quadrat.

14) Abulfeda T. I. p. 361. sq. Post جمع *جمع* sub-intelligendum est *الامر*



subditis maius beneficium dabis, eorumque commoda, veram traditionem complens augebis. Quam ob rem *Moawiah* f. mem. drachmas Alfaudas pondere deficientes scil. VI Danekorum, siue XV Keratorum minus grano p. 10 aut duobus, recudi fecit. Cudit quoque *Zaid* (vtriusque Irakae praefectus) drachmas, quarum decem aequales erant VII Methkali- 317 bus, quas edicto vsuales pronunciauit. *Moawiah* quoque denarios imagine sua gladio cincta insignitos percussit <sup>15)</sup>. Quum talis denarius reprobatus in manum doctoris castren-

15) Vel ipse Macrizius, vel alius scriptor, quem sequutus est, aereos apud *Nieubr* t. X. 4. *Adler* T. I. n. 46. sq. *Affemani* n. 41. sq. in quibus effigies gladio, vt videtur, cincta adest, quorum ipse duo diuersa exempla possideo, numos a *Moawiah* percussos fuisse, titulis eorum male lectis, sibi forte persuaserunt. Sed haec et his similia, quae Auctor de moneta ante *Abdolmalecum* ex fide aliorum magna licet probabilitate retulit, ipsis numis nondum in lucem protractis, neque refellere neque affirmare ausim.

castrensis incidisset, ad Moawiam eum appor-  
tauit et proiecit dicens: o Moawiah, quid si  
numum tuum pessimi commatis esse inuenire-  
mus? cui regessit: donum quidem tuum haud  
recufaturi, holoserico tamen te non vestituri  
essemus.

*Abdallah f. Zobair* princeps fidelium Mec-  
p. II cae constitutus, omnium primus drachmas ro-  
tundas (titulis in orbem ductis praeditas), quae  
vero deformes, crassae et resectae fuerunt,  
percussit, quod nemo ante eum fecerat. In  
circuitu vnus lateris insculpi curauerat: *Mu-  
hammed est legatus Dei*; et alterius: *praeci-  
pit Deus obseruationem* (foederis) *et iusti-  
tiam*<sup>16)</sup>. Nec minus frater eius *Massab*<sup>17)</sup>  
*f. Zobair* in Iraka drachmas, quarum decem  
VII methkalibus respondebant, percussit, qui-  
bus homines donauit, donec *Al-Hadsjadsj f.  
Jusuf*, quem *Abdolmalec f. Merwan* prin-  
ceps

16) Numum simili sententia praeditum in In-  
troductione in rem num. p. 139. proposui.

17) Titulum numis eius inscriptum Makrizius  
in libro de pond. impertitus est. Vid. ex-  
cerptum p. 65.



tae fociiis, quibus omnibus bene velit Deus, superflites erant, misit, qui eos non improbarunt, sed siue aequali epigraphe, siue figura praediti erant, promiscue habuerunt. Nam *Saed f. Mosaieb* praesenti hac pecunia mercatus erat, nec tamen in eius negotio aliquid requisitum fuerat.

*Abdolmalec* autem aurum, ex quo denarios conflavit, ad methkal syriacum, quod Almialah (superpondium) dicebatur, et duo denarios supra centum ponderabat, exegit. Causa vero, quae Abdalmalecum ad signandum aurum et argentum permouit, fuit, quod Chaled f. Iezid f. Moawiah f. Abu Sofian ei dixerit: „o princeps fidelium, eruditi christiani et Iudaei primi narrarunt, se in libris suis inuenisse, quod *Omar* Chalifarum potentissimus is fuerit, qui, ut Deum summum numis sanctificaret, de condenda moneta Islamitica consilium susceperit.“ *Abdalmalecum* in principio epistolae ad regem Graecorum missae narrant scripsisse: *dic, hic est Deus vnus*, facta quoque prophetae f. m. et aerae Muhammedi-

caae mentione; Regem graecorum autem hoc aegre tulisse et dixisse: „nisi hoc intermittatis, nos certo in denariis nostris prophetae vestri mentionem modo vobis inuiso facturi sumus.“<sup>19)</sup> Quod quum Abdalmaleco valde p. 14 acerbum esset, petito a quibusdam consilio, *Jezid f. Chaled f. Jezid* de monetae percussura, deque abrogandis eorum denariis auctor ei fuit. Dictum factum.

Drachmarum autem conflator fuit quidam seruus Iudaeus, dictus *Somair*, vnde *drachmae Somairiae* appellatae sunt, quarum typum monetalem<sup>20)</sup> *Abdalmalec* ad Hedsjadsjum

F 3

misit

19) Iuuabit contulisse, quae de Theophanis Byzantini cum auctore nostro tam consensu, quam dissensu, in ill. *Eiebhornii* diff. de re num. apud Arabes initiis p. 7. sq. coll. Ei. Repertorio orient. T. IX. p. 207. disputata fuerunt. *Soiutbi* in sua Chalifarum historia non discrepat ab auctore nostro in facti istius enarratione. Vid. ven. *Adleri* coll. nou. p. VIII.

20) De hoc typo Macrizius de ponderibus cap. IX. haec scribit: سكة (بكرس السنين)

الدينار

misit cum mandato, vt eum drachmarum cudendarum causa ad omnes magnas ciuitates in tractibus extraneis <sup>21)</sup> ablegaret, et quolibet mense

الدينار والدرهم المضروبين سـي  
كل منها سكة لانه طبع  
بالحديدة المعلقة ويقال لها السكة  
وكل مسبار عند العرب سكا

„*Sikkab* (cum Sin kestrata), qua denarii et drachmae cuduntur, nomen suum vtrisque impertitur, propterea quod typus ferreus signatus *Sikkab* dicatur, et quilibet clauus Arabicus *Sikk* audiat.“

- 21) - Cui narrationi fidem facit v. c. argenteus musei Borgiani *Iflachrae* s. Persepoli a. XC. proculus. Vid. *Adleri* collectio noua tab. I. n. 1. coll. assertionem meam epistolicam p. 30. In additamento I. p. 8. sq. Abdalmalecum eadem etiam iis, quos Aegypto, Mauritaniae et Hispaniae praefecerat, numorum in suis prouinciis cudendorum mandata dedisse, ex ipsis numis et antiquis scriptoribus confirmaui. Ad Andalusiam quod adinet, argenteus LII. musei Naniani anno 100 editus extat. Qui vero,

menſe de collecto ab eis tributo, eodemque apud eos conſignato, ad ſe ſcriberet, drachmaſque in iis tractibus ad typum Islamiticum procuſas ordine ac ferie ad ſe deferri curaret, P. 15 atque quibuslibet drachmarum centenſis vnam pro ligni pretio et monetali opera (Schlag-Schatz) designando, earum percuffuram mercede conduceret.

Inſculpi vero fecit ſuper vna facierum drachmae: *Deus vnus eſt*; ſuper altera: *non eſt Deus*

F 4

Deus

vero, quum ob dictionem *صايدة*, quae in antiquiſſimis ſaeculi I et II numis, quos equidem manibus triui, ſemper *صايدة* expreſſa cernitur, ſuſpenſum tenere criticum facile poſſet, ac ſi ex *صايتين* ob ſpatii anguſtiam decurtata fuiſſet, opportunum accidit, ut clar. *J. Hallenberg* Regni Sueciae hiftoriographus, numum Andaluſiae a. 107. *صايدة* *سنة سبع* cuſum in peculiari libello f. tit. Ex occaſione numi cuſici de nominis Dei GUD rel. origine, Stockholmiae 1796. 8. aere eleganter expreſſum propoſuerit. Alium anni 104 *صايدة* *سنة اربع* nuper meum feci.

*Deus nisi Deus; in vnus circuitu: cuditur haec drachma in vrbe N, et in alterius circuitu: Muhammed est Dei legatus, quem misit directione et vera religione, vt illam super omnes religiones superiorem redderet, si vel renuerent associantes (Christiani et gentiles.) Idem ille iis etiam insculpsisse dicitur: dic, eum esse Deum vnum. Al-Hadsjadsj, qui quoque Abdalmalecum ad populi curam permouit dicendo: istas drachmas Alfaudas iusti ponderis, nec non antiquas Tiberienses, quibus ad eleemosynas vtuntur, ea lege porro*

p. 16 retinebis, vt de 200 drachinis s. quinque Vnciis, V drachmarum stipis conferatur. Verebatur autem, ne, si magnum CC numerum numerum ex Alfaudiis iusti ponderis constitueret, stipis imminutio existeret<sup>22)</sup>; si vero eundem 200 numerum, ratione eleemosynarum

22) Nihil enim erogare tenebatur, cuius opes 200 drachmas non superabant. Qui itaque 200 drachmas Baglienses, quae 400 Tiberienses valebant, possidebat, immunis erat, quod sane aliter cecidisset, si cum Tiberiensibus collatae fuissent.



rum habita, ad Tiberienses (drachmas leui-  
 res) referret, id valde iniquum et fraudulen-  
 tum opulenti futurum esset. Hinc medium  
 tenuit, vt colligendarum sine vllius defrauda-  
 tione et damno perfectarum eleemosynarum  
 modus, cum eo conueniret, quod ipse diui-  
 nus legatus super hac re determinauerat. <sup>23)</sup>  
 Nam ante Abdolmalecum eleemosynae de fa-  
 cultatibus, geminae drachmae, tam maiores  
 (Alfaudae), quam minores (Tiberienses) sol-  
 uebantur. Quod quum Abdolmaleci proposi-  
 tum omnium assensu comprobaretur, Drach-  
 mas iusti ponderis s. VIII Danekorum, et  
 drachmas minores s. IV. Danekorum ita com-  
 binauit, vt maioris abundantia minori tributa,  
 ambas, vnicuique VI danekos aequaliter affig-  
 nans, aequales redderet. p. 17

Ne vero *Methkal* de futuro definita define-  
 ret esse quantitate, illud etiam accurate exa-  
 minauit, et decem drachmas, quarum quae-  
 uis VI Danekis constabat, septem Methkali-  
 bus aequales fecit, edicto illud confirmans et

F 5

pro-

23) Vid. Excerptum p. 56. sq.

promulgans, quo monetae adulterationem praecaueret. Ex hac drachmarum dispositione Abdalmalecus triplex commodum comparauerat:

- 1) vt VII Methkalia pondere X drachmas<sup>24</sup>) exaequaret.
- p. 18 2) Vt sublato magnitudinis et paruitatis (valoris) inter drachmas discrimine, eas VI Danekis circumscriptas aequales redderet.
- 3) Vt drachmae et Methkalia cum eo, quod legatus diuinus in lege de stipe sine imminutione et fraudatione eroganda fanxerat, concordarent, nec Sunnae repugnarent, sed populi suffragium ferrent, et pro pecunia legali omnium plausu confirmarentur, scilicet, vt X drachmae VI Methkalia, et quaelibet Drachma LV grana hordacea supra laudata penderent.

Ex] : Drachma, *Rotl* (libra), *Kadah* (cyathus) et *Seah* et id genus alia (ponderis et men-

- 24) Eiusmodi drachmae certo pondere circumscriptae, teste Makrizio l. de pond.

دراهم الكبير *Drachmae dimensionis* au-  
diebant. Vid. Excerptum p. 58.

menfuræ genera) <sup>25)</sup> composita fuerunt, quorum in libro Almawaïdh walithibar bidfîkr elchitat walitlâr <sup>26)</sup> de officina menfuraria verba faciens, fequentem mentionem inieci: „collaturus decem drachmas f. argenteos cum VII methkalibus aureis, pondus eorum examinaui; aurum enim argento grauius eft. Sumtis itaque (aequalis magnitudinis) grano argenti, et grano auri, iisque ponderatis, granum auri p. 19 grano argenti  $\frac{3}{7}$  partibus grauius extitit. Qua ex cauffa quibuslibet X drachmis, pondus VII methkalium assignatum fuit. Si itaque  $\frac{3}{7}$  drachmae partes drachmae addantur, prouenit *Methkal*; fi vero  $\frac{3}{10}$  partes a Methkale deman-

25) كاذب *Kadabb* cyathus  $3\frac{1}{4}$  pondo, aut fecundum *Hyde* hift. Shahiludji Oxon. 1694. 8. pl. d. 32768 granorum; صاع *Sa*  $5\frac{1}{3}$  lb. De aliis menfuris infra cap. III. dicendi locus erit.

26) Hoc titulo eius hiftoria Aegypti infignita fuit. Vid. Cata', MSS. Bibl. Bodl. T. I. cod. 571. p. 152. D'Herbelot p. 125. coll. cl. *Langlès* in Magazin encycloped. T. II. p. 231. not. 1.

demantur, remanet *Drachma*: nam X methkalia XIV $\frac{2}{7}$  Drachmas ponderant. Introducta libra (*Rotl*), Drachmae 60 grana tributa fuerunt, quo X drachmae iustum VII Methkallium pondus haberent, et grani (hordei) pondus LXX granorum sinapis esset, *ex quo composita fuit drachma; e drachma Rotl; e Rotl, Mud; e Mud Seah* etc. Sed hic non est locus, singulorum aestimationem et qualitatem mathematica demonstratione et figuris profsequi. Postquam Hedsjadsj drachmis albis (no-  
 p. 20 uis) a se conflatis inscripserat: *dic, ipse est Deus vnus*, Lector (Alcorani) dixit: *Hedsjadsj Deum oppugnauit; ecquid hominibus hominibus nunc parauit, ut polluti et menstruatae* (titulos alcoranicos in his numis obuios) *contrectent?* Drachmae antea titulis parficis signatae erant, quae vtut impurae, quum homines eas legere auerfarentur, *Almacruha* (detestabiles) appellatae fuerunt. Quum itaque vilitatem sibi contrahere intelligeretur, *Malec* p. m. <sup>27)</sup>  
 de

27) Conditor vnus e quatuor orthodoxis sectis, natus a. 95. denatus a. 179. Chr. 795. Abulfeda I. 457. II. 67.

de titulorum in denariis et drachmis abolitione, quod e libro Dei optimi maximi defuncti essent, interrogatus, respondit: „numos tempore chalifae Abdalmalec f. Merwan primum percussos nec vnus virorum praestantissimorum reprobauit, nec eruditos vidi eos improbantes. Me quidem non fugit, Ebu Sirino <sup>28)</sup> displicuisse emtionem et venditionem iis institui, et a commercio eos remotos esse voluisse; sed neminem heic in ciuitate prophetae, quam curae habeat Deus, vidi, qui hoc fecisset.“ Dicitum etiam fuit principi fidelium *Ovari* (II.) f. Abdallae Alaziz p. m.: p. 21  
 „Iudaei et Christiani, polluti et menstruatæ nouas istas drachmas, scriptura Dei celsissimi praeditas contrectant. Nonne mandatum de eius deletione dare vis?“ Sed respondit: visne gentes contra nos argumentum ex eo fumere, quod cultum vnus Dei domini nostri, nomenque prophetae nostri mutassemus? Mortuo Abdalmaleco, res numaria modo dicto cura-

28) Muhammed f. Sirin clarus somniorum interpretes obiit a. 110. Chr. 728. Vid. Abulfeda T. I. p. 450.

curabatur, nec sub eius successoribus *Walid* et *Suliman* filiis Abdalmaleci, et *Omar* f. Abdol-Aziz quicquam in melius aut deterius mutatum fuit. Sed quum *Jezid* f. Abdalmalec chalifa renunciatus esset, *Omar* f. Hobairah argenteos *Hobairios* ad modulum VI<sup>29)</sup> Dancorum in Iraka cudi curavit.

Creato chalifa *Heschamo* f. Abdalmaleci, *Chaled* filius *Abdallah Alkafari* aerarii praep. 22 fectus, anno Hegirae CVI. Chr. 724. modulo ad pondus VII (methkalium)<sup>30)</sup> reducto, et argenteis in tota ditione wafetina abolitis, *Wafeti*<sup>31)</sup> maioris ponderis drachmas, *chaledinas* nominatas, vsque ad annum CXX Chr.

29) Codex noster numerum VII exhibet. Sed codicum Leidensium lectionem praeferre malui, quod Elmacini l. c. p. 64. l. pen. testimonio; Omarem modulum emendasse, niti videatur.

30) Scilicet ut VII Methkalia X drachmas penderent.

31) Ne vnum quidem numum videre mihi licuit, qui ab anno CVI — CXX. quibus Chaled rei monetariae praefes fuit, ex alia officina, quam Wafetina prodierit.

Chr. 737., quo remotus munere fuit, percussit. Eius successor *Jusuf f. Omar Altakfi*, iis imminutis, pondus eorum VII stabilivit. In sola *Waseto*<sup>32)</sup> vsque ad caedem *Walid f. Jexid*, quae anno CXXVI Chr. 743. contigit, numos procudit.

Chalifa *Merwan f. Muhammed Aldjadi*<sup>33)</sup> vltimus Chalifarum Omniadarum, p. 23 *Charrae* in Mesopotamia, Drachmas vsque ad eius truncationem typo vsitato conflavit<sup>34)</sup>.

Trans-

32) Quam quidem assertionem numi adhuc cogniti tuentur, qui ad vnum omnes *Waseti* nomen in fronte gerunt. Numorum sub eius ductu signatorum imminutio, teste Omaro b. Schabih, vnum granum concernebat. V. Adleri coll. nou. p. XII, sq.

33) Cognomen eius *الجعدي* hoc fuisse, Abulfeda T. I. p. 484. l. 3. testis est.

34) Quum Merwan durante Chalifatu suo ab a. 126—132. in Mesopotamia fere fuerit, dubitari nequit, quin more solito, saltim sub auspicia imperii sui numos conflauerit, adeoque Makrizius maiora vero haud retulerit. Sed numi eius in Mesopotamia procusi adhuc in hominum ignoratione versantur.

Translato ad Abbasidas imperio, princeps fidelium *Abdallah f. Muhammed Alsaifah* Drachmas cum denariorum titulis, primum grano, postea duobus granis leuiore, in *Ambara* et eius ditone <sup>35</sup>) cudi fecit, easque pecuniam Abbassidicam declarauit. Successor eius *Abu Dsjasar Almanfur* tribus eas granis imminuit, inde Drachmas  $\frac{3}{4}$  Keratorum nominatas, quoniam Keratium quatuor grana continuit. Atque tali modo *drachmae Haschemiciæ*, abolitis pleni et iusti ponderis methkalibus, ad Methkal Basrense exactae erant, quae vna cum antiquis, p. 24 quamdiu *Abu Dsjasar Almanfur* viuebat,  $\frac{3}{4}$  Keratorum iacturam faciebant.

Anno

35) *Ambara* et *Haschemia*, quas *Alsaifah*, et eius successor *Almanfur* imperii sedes aliquamdiu elegerant, officinam monetariam fuisse ambiguum mihi vix est, etsi nullos ibi editos numos detexi. Omnes, quos equidem vidi argenteos, *Basrae* signati erant. Cf. *Introd.* p. 64. *Abulfeda* T. I. p. 483. II. 15. *Ei. Geographia* p. 258.



Anno CLVIII. Chr. 774. *Almahadi Muhammed f. Dsjasar* drachmam rotundam, in qua macula <sup>36)</sup> erat, ibi procudit.

*Musa Alhadi f. Muh. Almahadi* monetae curam non habuit, immo cessavit hocce negotium (explorandae monetae) vsque ad mensem Redsieb anni CLXXVIII. Chr. 794. quo drachma Keratio minus  $\frac{1}{4}$  grani, imminuta fuit.

Quum princeps fidelium *Aaron Alraschid* monetae curam *Dsjafari f. Jahiah* Barmekitae demandasset, iis nomen suum *in urbe pacis* et *in Muhammediah*, prae eo, quod in

36) *قطعة* et punctum s. centrum, et maculam denotat. Quum in *Aduersa* numi mei alias elegantissimi *Kermaniae* a. 168. cusi, e typi fractura, dictiones *Non est*, et *الله وحده* *Deus vnicus* admodum deformatae fuerint, Makrizius talis numi exemplar, male lecta anni nota, prae oculis habuisse videtur. Equidem maculae significationem ex allata causa aliis, quae sensum magis impeditum praebere mihi visae sunt, praefere malui.

G

denariis et drachmis erat, inscripsit, drachmamque Keratio minus grano imminuit.<sup>37)</sup>

*Almamun* ab aureis et argenteis abs se conflatis fratris sui Muhammed Alamini nomen sine mora exulare iussit. Dicti fuerunt *Alrabaiât* (dentes inter duos primores et caninum medii): nam eos in opprobrium fratris ante caedem eius cuderat.

p.25 *Aaron Raschid* modulum a chalifis prioribus in denariis et drachmis factum tectum feruatam proprio arbitrio primus dissoluit. Quod callidum inuentum nomine *Dsjafaris f. Jahiah*, quamdiu ea, qua nemo ante eum decoratus fuerat, auctoritate valebat, vsque ad

37) Vtrum مدينة السلام et مدينته  
synonyma, ut videtur, aut separatarum urbium nomina sint, definire non audeo. In denariis antiquioribus, si Wafetinum in Adleri coll. nou. n. 2. excipias, neque urbium, neque chalifarum nomina occurrunt. Solam vocem الخليفة in denariis Raschidis a. 189. 190. 192. offendi. In aereo (Introd. p. 160.) Dsjafaris nomen ipsi symbolo praeter morem intertextum conspicitur.

menſem Ramadhan anni CLXXXIV Chr. 800. vt relatum fuit, continuauit. Imminutio autem IV Keratorum et  $1\frac{1}{2}$  granorum erat, quae uero quum non niſi in magnis pecuniae ſummis, et quod iis adhaeret, uſui eſſet, antiquata fuit.

Postquam *Aaron Raſchid* Dſjafarem interfecerat, monetam *Alſindio* concredidit, vt drachmas ad iuſtam Denariorum, qui, vt iam retuli, drachmarum norma ſunt, proportionem conſlaret. Fuit autem auri et argenti Alſindiani puritas praecellentiſſima et optima.

Menſe Redſjeb anni CXCI. Chr. 806. de p. 26 nariorum *Haſchemiae* cuſorum pretium  $\frac{1}{2}$  grani imminutum fuit, quae tamen a Methkaliſus (ſcil. VII = X) aberratio exiguum tempus durauit. Nam ſub *Alamino Muh. f. Aaron Raſchid* pondus eius reſtitutum fuit, poſtquam officinas monetarias *Abbaſo f. Fadli f. Rabii* commiferat. Is uero numis ſupra aream: *dominus meus eſt Deus*, et infra eam: *Alabbas f. Fadl* <sup>38)</sup> inſcripſit. Quum autem *Alamin*

G 2

filium

38) Obuii quidem ſunt numi *Almamui*, in quorum

filiū suū *Musa* imperii successorem, cognomine *Alnathek bilhak almodhaffer billah* declarasset, denariis et drachinis, quorum cuique pondus X assignavit, *nomen eius et: omnis honor et gloria Musae Almodhaffero competit*, insculpi curavit<sup>39)</sup>, ut Malec in libro *Almostar* retulit.

Interfecto Alamino, et *Abdallah Almamuno* chalifa salutato, ne ullus quidem, qui drachmas insculpere posset, inuentus fuit,<sup>40)</sup>  
(caelo

quorum *Auersa*, superiori areae parte verba *الله وربي*, quae cum *الله* a librariis facile commutari potuerunt, in inferiori: *الفضل* comparent (Introd. p. 70. Addit. p. 20, 105.); numi vero *Alamini* adhuc desiderantur, qui voces *الله* *عبيد الله* et *العباس* *الفضل* ob oculos ponunt.

39) Abulpharagius p. 240. l. 3. Elmacinus p. 124. coll. Abulfeda T. II. p. 99. et Adleri coll. nou. p. 36. Macrizio adstipulantur, ut fides eius de facta istorum numorum percussura in dubium non veniat, etiam ut nullum eorum exemplum adhuc prolatum sit.

40) Quam quidem narrationem numus *Adleri*  
Bero-

(caelo autem more sigillorum inculpantur,) p. 27  
 nec tamen pecunia diebus *Almamun*, *Mota-*  
*G 3 sem,*

Berolinensis in Addit. I. p. 24. excitatus con-  
 uellere posset, si modo aera satis explorata  
 esset. Nam in numo ab amicissimo Possessore  
 mecum iterum communicato intentisque ocu-  
 lis a me considerato, aerae dictio, quam  
 تسعين, ob litteram *ه* in superiori parte  
 apertam legeram, ثمنين quoque legi posse  
 mihi videtur. Quicquid sit, propter dictio-  
 nem istam obscuram numus mecum testis esse  
 amplius nequit ad eleuandam Macrizii aucto-  
 ritatem. Neque numus XXI. ven. Adleri a.  
 198. et meus a. 188. qui sibi simillimi sunt,  
 Macrizii sententiam frangerent. Nam iis se-  
 positis sat grauibus argumentis, quae Addit.  
 I. p. 20. protuli, toreutarum absentia in caussa  
 esse potuit, cur praecedentium annorum ty-  
 pos monetales, qui ad vtrumque numerum  
 latus signandum requirebantur, leui facta in  
 aera *Auersae* correctione, et *Auersa* immu-  
 tata relicta, adhibere nulli dubitarent. Atque  
 hinc intelligeretur, quam ob rem vox ثمنين  
 in dicto meo numo ex oscitantia intacta re-  
 licta, in ven. *Adleri* numo caelo deformata  
 fuerit,

*sem, Wathek et Motawakkel* <sup>41)</sup> defecisse dicitur.

*Motawakkelo* e medio sublato, et a clientibus Turcis et Tataris, chalifatus ordine interrupto, Abbassidarum imperium alias amplissimum

fuerit, scilicet ut pro *Aduersa* typum numi a. 188. et pro *Auersa* typum numerum anni 194 etc. quo principis fidelium nomen sibi ipse et numis suis inscripserat, sollerter elegerint. Qui sane mos antiquiores typos monetales in nouis numis cudendis sumtuum minuendorum, commoditatis aut necessitatis gratia adhibendi latius patet, latiorisque usus (etiam, ni fallor, in re numaria graeca et Romana) est, quam mente fingi potest. Conf. Additam. I. p. 28. 31. Repertor. orient. T. X. p. 196. sq. 236. sq.

41) Ita res est. Nam duobus annis post *Almamuni* auspicia regni, annorum 200. 201. 202 etc. numi prostant. *Almotasemi* quidem numi adhuc desiderantur: idem quoque de *Alwatbeki* numis, quorum Elmacinus p. 65. meminit, dicendum est; sed *Almotawakkei* numi innotuerunt. Vid. Introd. p. 11. 71. Addit. I. p. 20.

simum potentissimumque, ab omnibus partibus circumcirca laceffitum abolitum fuit. Perplexo hoc in exortis regionum dynastiis rerum statu, tenues erant reditus et expensa multiplicabantur. Multa tunc noua, <sup>42)</sup> inprimis drachmarum imminutiones introductae fuerunt. Primus autem fuisse perhibetur *Obeidallah f. Ziad*,

G 4 ad,

42) Inter haec noua referri cum primis meretur, quod Emiri Aegypti, interemto Almalec Almoattam Turanschah, a. 648. Chr. 1250. coniugem Almalec Alfaleh nomine *Schadsjar eddor* (شجر الدر i. e. arbor margaritarum) non modo *reginam* renunciarent, sed etiam

قضرت السكة باسمها ، وكان نقش  
السكة المستعصية الصالحية  
ملكة المسلمين والدة  
الملك المنصور خليل

numos ipsius nomine cudi facerent, quibus praeter Chalifae Almoftasemi nomen inferiptum erat: „Salehina f. Aiubitica regina Moslemorum, mater Almalec Almanfur Chalil.“  
V. Abulfeda T. II. p. 512. lin. 1. Abulfarag. p. 323. Marai Geschichte von Egypten S. 400 in Tomo V. des Büfching. Magazins.

p. 28 *ad*, qui anno LXIV Chr. 683. e Basra profugus, <sup>43)</sup> drachmas adulteratas conflauerit; quod malum deinde sub dynastia persica Buidarum et Seldsjukidarum prouincias peruasit. <sup>44)</sup> Sed Deus est scientissimus.

### Cap. III.

#### *De pecunia Aegyptiaca.*

Aegypto prouinciae propriam pecuniam auream, quae neruus rerum gerendarum et pretiosissima merx est, non defuisse, vel ex eo clarum fit atque perspicuum, quod prisco et decurrente aeuo, tam sub imperio ethnico, quam

43) Abulfeda T. I. p. 405. Abulfarag. p. 195. coll. Elmacin p. 57. Vel ex hac relatione iudicare licet, Arabes ante Abdalmalecum propriam monetam, si non vniuersalem, saltem particularem habuisse.

44) Quod tamen de omnibus Buidis affirmari nequit. Nam sub chalifatu Almottaki lillah, Emir Bagdadensis Nafereddaulah denarios iusti ponderis a. 330. Chr. 941. cudi fecit. Denariorum tunc in usu existentium internus valor decem drachmas haud excedebat, qui tamen in commercio tredecim drachmas valebant. V. Abulfeda T. II. p. 418. l. 10.



quam Islamitico, tributum hac (moneta aurea) omnino persolutum fuerit, ut in libro Alma-waidh walithibar wabidsic chitat elitsâr de summa tributi Aegypti, ex quo post diluuium condita fuit, ad nostra usque tempora ex veritate commemoravi. Sufficit enim testatum dedisse, me prolata hausisse e chronicis *Masli-* p. 29  
*mi et Abu Dawud*, qui Abu Hariram narraſſe auctores sunt, legatum diuinum dixiſſe: „con-  
*ceſſi Irakae* drachmas et Kafizas <sup>45</sup>) ſuas; *Sy-*

G 5 *riae*

- 45) Menſuris praecipue aridorum adnumerantur: 1) *م* *Mudd* =  $1\frac{1}{3}$  Pondo. 2) *صاع* *Sa* = 4 *Mudd* =  $5\frac{1}{3}$  *Hb.* 3) *أردب* *Ardab* et *قفيز* *Kafiz* = 128 *Hb.* 4) *وايبة* *Waibab* =  $\frac{1}{6}$  *Ardabis.* 5) *الربع* *Arroba* =  $\frac{1}{4}$  *Waibae.* 6) *جریب* *Dsjerib* = 4 *Kafizis.* 7) *فرق* *Ferk* = 16 *Hb.* 8) *قسط* *Kiſt* =  $\frac{1}{2}$  *Sa.* 9) *وشق* *Wask* = 280 *Hb.*

Quum menſuras ponderibus examinauerint, certum iis pondus aſſignatum fuit, quod tamen in variis prouinciis ſaepe variauit. Cf. *Clar. de Sacy* T. II. p. VI. des *Notices & Extraits.* Cl. *Aſſemani* catal. *Bibl. Nan.* T. II.

p. 38.

*riae* Mudd et denarios suos; *Aegypto* Ardab et denarios suos.“ Alia eius est traditio, legatum diuinum cuiuslibet regionis peculiarem mensuram memorasse, et aureae monetae aegyptiacae indicium attulisse. Cuius traditionis veritatem factum *Omaris f. Chettaf*, cui Deus bene velit, tuetur. Quum enim Irakam anno H. XVI. Chr. 637. expugnasset, imposi-  
 p. 30 tum ab *Osman f. Hanif* Babyloniae tributum, ut de quolibet *Dsjerib* vitis X; palmae VIII; calami<sup>46)</sup> et arboris VI; tritici IV; et hordei II drachmae soluerentur, ratum habuit. Expugnata vero anno XX. Chr. 640. Aegypto, *Amru f. Alâz* tributum duorum denariorum  
 in

p. 38. Ven. *Adler* coll. nou. p. XIII. Cl. *Cassiri* T. I. p. 365. sq. In sola Samarcanda nullae dabantur mensurae, quod omnia ibi pondere iudicarentur, *Arabschâh* in hist. *Timuri* T. II. p. 888. l. 2. sq.

46) Dicitio *قصب* *Kassab* a Lexicographis: *arundo*, *calamus* explicata, h. l. mihi esse videtur *radix* τρω *Manioque* s. *Iatrophae* *Manibot* L. ex qua panem *Cassave* appellatum conficiunt.

in singula capita virorum Coptorum, exceptis mulieribus, pueris et senibus, approbante Omare, imposuit, et anno primo 12,000,000 denarios, vt constans sermo est, collegit. Quid? quod 16,000,000 denariorum collegisse relatum fuerit. Binas istas peruulgatas narrationes *Omaris f. Chettâb* fel. mem. con- p. 31  
cessio veras praedicat.

Qui vero historiam Aegypti diligenter perlustrauerit, aurum in pecuniam, pretiosas merces, et egregia opera impendendum minime defecisse, saltim ad id tempus perspiciet, quo a gente Turcarum occupata, opes eius diminutae fuerunt. Vnde nouum *Drachmae* nomen tunc introductum fuit. Equidem quod certi de hoc habeo, insuper his declarabo. Ex quo palatium praefecturae occupatum fuerat, atque ex monetae officina numi (argentei) chalifarum, Ommiadarum et Abbasidarum exierant, Aegyptus iis non caruit, donec princeps *Abulabbas Ahmed f. Tulun* <sup>47)</sup> in Mysra  
dena-

47) Conditor dynastiae Tulunidarum anno CCLIV Chr. 868. a patre, mancipio Turca pro-

denarios, *Ahmedicos* nuncupatos cudi fecit. Quorum percussurae causa haec fuit: quodam die ad pyramides equitans, viros quosdam a cubiculariis ad eum adductos, vestibus indutos laneis, et secum portantes palas et ligones p. 32 interrogavit, quid iis facere vellent? Respondentibus, se thesauris inquirendis intentos esse regeffit: ne posthac sine diplomate et delegato meo exeatis. Quaerenti ei: de quo loco thesauri indicia ad eos delata essent, narrarunt: in medio pyramidum adesse thesaurum, sed ad id impotentes se esse, propterea quod in fodiendis hisce ruderibus, multis operariis amplisque sumtibus opus haberent. Itaque cuidam e suo comitatu in mandatis dedit, ut iis interesset, et ad Dsjizae praefectum misit, ut om-

procreatus, a CCLXX Chr. 883. vita defunctus est. Vitam eius prolixam scripsit *Iusuf b. Tagri Bardi* in historia sua regum Aegypti et Alkahirae, quam *Jöns Olsson* V. C. Lundae Scanorum dissertationibus academicis, quarum duas priores annorum 1785 et 1787 beneficio cl. *Oedmanni* possideo, arab. et lat. edere fidere fausto aggressus est.

omnia, tam laboris fociis, quam expensis necessaria, subministraret. Quibus discessit. Continuato tam diu labore, donec indicia eis apparebant, *Ahmed f. Tulum* reuersus est, et eo in loco, vbi fodiebant, substitit. Omni adhibita in fodiendo cura labrum detexerunt denariis repletum <sup>48)</sup> tectumque operculo, cui inscriptum erat *barbatice*, <sup>49)</sup> vt is quem arcessi

48) *Marai* in sua egypti historia istius etiam reperi thesauri mentionem iniecit, qui 1000,000 denariorum summam fecerit. Vid. Büfchingii Magazin T. V. p. 372.

49) Quamquam neque vera neque speciosa de scriptura et lingua Barbatice dicenda habeam, si vel pro *coptica*, *parthica*, vel *Barbarica* scriptam vocem reputem, inclinatur tamen animus, vt graecam eam fuisse vel ex eo coniecturam faciam, quod ab eo, quem Tulu-nensis arcessi iusserat, epigraphe, quae pris-cam simplicitatem spirat, ideoque confictio-nis expers esse videtur, et legi et intelligi po-tuerit. Nam omnem fidem excedit, inter-pretem scripturam Aegyptiacam aut Persicam, quae ante graecorum imperium introducta erat,

P. 33 arcessi iusserat, explicauit: „Rex N. filius N.  
 „aurum ab adulteratione et fordibus suis pur-  
 „gauit. Qui maiorem mei quam sui regni  
 „praerogatiuam scire cupiat, denariorum  
 „meorum praestantiorum prae suo modulum  
 „intueatur. Qui itaque aurum fordibus libe-  
 „rat, in vita quoque sua et post obitum suum  
 „purus erit.“ Hinc dixit *Ahmed f. Tulun*:  
 Laus sit Deo. Quae haec me docuit inscriptio,  
 his opibus contra mihi cariora sunt. Tunc  
 cuilibet thesauri fossori 200, et cuilibet labo-  
 ris consorti meritam, quam promiserat, quin-  
 que denariorum mercedem dari iussit. Simi-  
 liter eum, quem e comitatu suo apud eos con-  
 stituerat, CCC aureis donauit, suoque famulo  
 dixit: *Nasim*, fume tibi de eo, quantum vis.  
 Respondit: quid mandat dominus meus, ut  
 capiam? dixit: imple volas tuas ex eo, et  
 simili

erat, post tot secula adhuc calluisse, si vel  
 concederetur, quod Pharaones et Persae au-  
 rum prisco aeuo signauerint. Quae cum ita  
 sint, aureos assumptione hac concessa, a quo-  
 dam rege graecorum Aegypti cusos et defos-  
 sos fuisse, equidem non facile negauerim.

simili modo duplum ex aerario meo cape, quod istorum denariorum studio teneor. *Nasim* itaque volis suis expansis circiter mille denarios conclusit. Residuos *Ahmed f. Tulun* deportans, modulo meliores, quam *Alfindii f. Schahic*, et *Motafemi*<sup>50)</sup> inuenit. Tunc studium suum huic modulo adhibuit, donec denarii eius hunc modulum peruulgatum *Ahmedicum*, quo non praestantior ullus fuit, affecti sint.

Quum autem *Alkaid* (praefectus) *Abulhosain Dsjauhar Alcatheb* Siculus, exercitu principis fidelium *Alimam Almoez ledinillah Abu Temim Maadd* anno CCCLVIII. Chr. 968. in Aegyptum introducto, *Alkahiram Moezzinam* eo in loco, ubi castra posuerat,

ex-  
 50) *Almotafemi* quidem numi adhuc oculis nostris se subduxerunt; ex auctoris tamen nostri asserto, quod *Ahmed f. Tulun* repertos denarios, *Alfindii* et *Almotafemi* aureos interno valore superantes deprehenderit, haud obscure intelligitur, denarios sub *Almotafemi* imperio fuisse conflatos. Nec minus *Ahmedis b. Tulun* denarii adhuc delitescunt.

extruxisset, *Myssra* gubernatorum olim sedes, ab illo die sedes Chalifatus facta fuit. Praefectus *Dsjauhar*, praefecturae palatio sibi assignato, *Denarios Moezzinos* tribus lineis orbicularibus in utroque latere cudi fecit. In alterius faciei linea (media) exaratum fuit: *Inuitatio Imâmi Maadd ad cultum unius et aeterni Dei*; in linea interiori: *Moez ledinillah princeps fidelium*; in linea (marginali): *In nomine Dei cuditur hic denarius Myssrae anno CCCLVIII.* Alterius faciei titulus fuit: *Non est Deus nisi Deus, Muhammed est legatus Dei, quem misit cum directione et vera religione, ut eam omnibus aliis religionibus superiorem reddat, si vel resistant Associates.* *Ali vero est mandatariorum*<sup>51)</sup> *praestantissimus, et optimi legatorum fidiissimus* (aut vicarius.)<sup>52)</sup> Magnam denariorum  
Moez-

51) Ali cognominabatur الوصي *Alwassî* i. e. mandatarius Muhammedis. Vid. Elementale meum arab. p. 51. lin. 2. coll. D'Herbelot sub V. Ali p. 94. col. 2.

52) Vid. Introd. p. 12. et 116, ubi vocem obscu-



Moezzinorum vim eudendam curavit prius, quam *Moez*, post suum in Aegyptum et in castellum Kahirense anno CCCLXII (Chr. 972) subsecutum aduentum et ingressum, *Jacobum f. Kallis* et *Aslug f. Hassan* tributii collectores constituisset. Quum isti duumviri non nisi denarios Moezzinos acceptare vellent, *denarii Alradini* ex hac commutatione viles redditi, P. 36 plus quam quartam valoris sui partem amiserunt, tantummodo  $15\frac{1}{2}$  drachmarum pretium habentes. Regnante chalifa *Hakem beamrillah Abu Ali Mansur f. Azizi* mense Rabiül awal anni CCCXCIX. Chr. 1008. ampliatum fuit adulterandarum drachmarum negotium, ut pro vnico denario XXXIV drachmae darentur; vnde pretio suo amisso, negotia hominum con-

obscuram legi posse *وأخير* coniecraui. Sed eestypo Naniani aurei plus semel inspecto, malim vel cum cl. *Assemani* legere: *والاصمين* et *fidissimus* — vel *ووزير* et *vicarius* optimi legatorum. Ipsos numos aere expressos largiti sunt *Adlerus* l. c. n. XCIV. et *Assemani* n. LXXXIV.

H

concussa fuerunt. <sup>53)</sup> Viginti vero cistas novis denariis repletas ex arce deduxit, et edicto commercium cum prioribus drachmis interdixit, atque numulariis abolitis, iis qui bene numati erant, trium dierum moram ad drachmas, quas in promptu habebant, in officinam monetariam inferendas concessit. Ea de re homines vehementer perturbati sunt. Vna vero nova Drachma quatuor alias drachmas valuit, et in commercio unius denarii pretium XVIII P. 37 novarum drachmarum constitutum fuit. Postquam autem dynastia Fatemidarum, irruptione Turcarum sub ductu Sultani *Almalec Alnaser Salahoddin Jusuf f. Aiub* anno DLXVII. (Chr. 1171.) e Syria in Aegyptum facta, finem habebat, moneta nomine chalifae *Almostadi beamrillah*, et Sultani *Almalec Aladel Nureddin Mahmud f. Zenki* <sup>54)</sup> dynastiae provincii-

53) Praeter denarios Hakemi in Sicilia conflatos, nulli, quantum sciam, adhuc innotuerunt.

54) *Casiri* l. c. T. II. p. 174. b. post numos Nureddini Mahm. b. Zenki, denarium Josephi

uinciarum Syriae, *Alkahirae* stabilita, et am-  
borum nominibus <sup>55)</sup> insignita fuit. Hinc

H 2

com-

phi Taschefini his verbis descripsit: „*Josephus Ben Taschphin* Monetam Arabicam in Hispania signavit hac inscriptione: Non est Deus praeter Deum; Mahometus Dei Apostolus: Imperator Fidelium Joseph Ben Taschphin; et in illius circuitu: Qui aliam praeter Mohametanam sequitur fidem, Deo placere nequit, atque in altera vita peribit. In aduersa parte: Dux Abdalla Fidelium Imperator Abbasida; in circuitu demum eusae monetae locus et tempus.“

Quem cl. *Casiri* hic protulit Makrizii locum, qui a meo apographo, et codicibus Leidensibus abest, ex Abu Muhammed ben Alhalim historia Mauritaniae *Alkartzas* dicta, in aduersaria sua relatum, neglecta auctoris mentione, heic ad partes suas traxisse videtur, vt ex collatione eius cum meo excerpto p. 64. perspicuum sit. Ne tamen de Viro clarissimo temere suspicarer, clar. *Patricium de la Torre* litteris Kal. Jul. h. a. adii petiturus, vt hunc mihi nodum solueret. Quodsi eius responsum ante finitam editionem accepero, candidus impertiar.

55) Nurreddini numi in numophilorum adhuc versantur ignorance.

communis calamitas ad ciues Aegypti redundauit, quoniam aurum et argentum sine spe redeundi exiuerat, et raritatem sibi contraxerat. Solent autem homines ei, quod commune eis est, addicti esse, ita quidem, vt si de denario rubro <sup>56)</sup> eis dicatur, idem est, ac si eis de priuilegio commeatus narretur; immo si in p. 38 manus eorum incidat, quasi laetum nuncium paradisi ad se ventum esse reputent, haud laborantes de denariorum et drachmarum e Castello depromptarum, interno valore et relatione ad aurificia, mineram, aes, vestimenta, suppellectilia et arma, quae reges nec curant seruanda, nec de iis consilia agitant, nec suis opibus mancipia comprehendunt, <sup>57)</sup> nec ad calcu-

56) In Timuri historia T. II. p. 102. l. 11. denarius etiam *الدينار الصفير* *flauus* a colore audit.

57) Quum in gratiam principis aut reipublicae neque mundus muliebris, vestimenta, arma, suppellectile v. c. vasa aerea etc. neque mancipia rel. sed tantummodo facultates, opes et merces declinentur, mirum non est, principem

calculos reuocant, nisi (Deus) qui in nouissimis hominum rationes exiliter subducturus est. Verba sunt e scriptis iudicis egregii *Abdalrahman* a me desumpta.

Quum Sultan *Salahoddin*, mortuo Almalic Aladel Nureddin, solus regnaret, mense Schual anni DLXXXIII (Chr. 1187.) pecunia Aegyptiaca mandato abolita, ex auro Aegyptiaco denarios, et abrogatis drachmis obsoletis, *drachmas Nasferinas* <sup>58)</sup> ex argento puro et p. 39 aere, duobus dimidiis aequalibus procudit. Atque hoc continuatum fuit, vsque dum *Al-*

H 3

*malec*

cipem ea curare, ex quibus fructum maximum capere possit. De decimis conf. Maraccii prodromus Parte IV. p. 19. sq. Muradgea d'Ohfon T. II. p. 446. sq. ed. Germ. et cl. Assemani catal. Bibl. Nan. T. II. p. 28. sq.

- 58) Cuius imaginem Tomo I. Musei euf. Borgiani numus XXIV. exhibet. Cave vero existimes, numos omnes Saladini et successorum nominibus insignitos a semetipsis editos fuisse, quin etiam vt recte monuit ven. *Adler* coll. nou. p. 154. regulis in suam clientelam ea lege, vt nomina sua numis suis inscriberent, receptis esse adscribendos.

*malec Alcamel Naseroddin Muhammed f. Aladel Abu Becr Muhammed f. Ayub* drachmas Naserinas vetaret, et mense Dsilkada anni DCXXII. (Chr. 1225.) drachmas rotundas (cum titulis in orbem ductis<sup>59</sup>) cudi edicto sanciret. Praecauere enim studuit, ne homines antiquis drachmis Aegyptiacis negotiarentur. Haec illa ipsa est pecunia, quae Myssrae (Alkahirah) et Alexandriae sub nomine *Wark*<sup>60</sup>) cognita est. Drachmas istas Alcamelinas ex tribus tertiis partibus puri argenti, et ex vna tertia aeris parte conflauit, quae proportio in Aegypto et Syria durante regum Ayubitarum dynastia obseruata fuit; qua vero extincta Mamaluki Turcae, qui post eos rerum potiti erant, cum omnia ipsorum bona sibi vindi-

59) Nam in Saladini argenteis area quadratam formam habebat.


60) ورق dicitur pecunia signata, itemque folium. Fortassis vel laminae tenuitas tarta erat, vt ad hanc ambiguam denominationem aditum patefaceret, vel folia arboris cuiusdam loco pecuniæ olim cuidam populo fuit, a quo Arabes nomen *Wark* repetierunt.

vindicantes, tum ad omnes eorum mores se exercentes, pecuniam eorum in statu suo reliquerunt, propterea quod nominibus eorum P. 40 nominari honorificum reputarent. Quod quidem e signis mihi adparuit, quae ab *Almalec Almanfur Kalaun*, in numo post verba: *in nomine Dei-Almalek Alsaleh*, et infra illa cum chirographo suo: *Kalaun* collocata erant.

Postquam *Almalec Aldhaher Rocneddin Bibars Albundekari Alsalehi Alnadsjemi* regum Muslimanorum maximus, atque si mores eorum spectentur, excellentissimus (anni DCLVIII. Chr. 1260.) rerum potitus erat, *drachmas Dhaherinas* percussit, quarum quaelibet centenae, LXX drachmas puri argenti, et XXX drachmas aeris inuoluerunt. Posuit autem in drachmis signum suum, <sup>61)</sup> quod figura leonis fuit.

H 4

Drach-

61) Dicitio , quam cl. Casiri exulare iussit, a Lexicis nostris abest. Ex ipsa verborum serie non obscure intelligitur, hac voce vel horoscopum eius, vel animal ipsi familiare significari. Numos *Kalauni*, *Bibars*

Drachmarum Alcamelinarum, et Aldhaherinarum in terris Aegypti et Syriae valor non defecit vsque ad annum DCCLXXXI. (Chr. 1379.) quo abolitae fuerunt, introductis sub p. 41 Emiratu *Almalek Aldhaher Barkuk* ante eius Sultanatum, *drachmis Mahmüis*, quibus homines valde vexati sunt. In Sultanum electus, *Mahmudem f. Ali* Emirum (praefectum) constituit, qui, quum drachmarum diminuendarum causa ab earum excussione abstineret, haud quidem politice fulfos multiplicauit, quae res ipsi in foris maximae vituperationi fuit. Fulsi tamen praeualebant, donec mense Ramazan anni DCCCXVII. Chr. 1414. *Almalec Almuwaied Scheich*, cuius victoria illustis sit, ante caedem Emiri *Nauruz Alhafedhi* proregis Damasci, cum exercitu e Damasco aduenit, et multis drachmis Bundukiis et Nauruziis comparatis effecit, vt iis homines negotiarentur, atque

*bars* et *Almuwaied*, quorum auctor mentionem fecit, nondum vidi. Quid? quod Mamelucorum bahrensiem et circassensium numi ad vnum fere omnes in occulto adhuc lateant.



atque post capessitum imperium, eorum calamitatem drachmis leuaret. Quare dominus noster *Sultan Almalec Almuwaied Abulnasser Scheich* drachmas Almuwaiedicas anno DCCCXVIII. (Chr. 1415.) mense Schual cu-  
 fas, Sabbatho d. XXIV Sefer huius anni pro-  
 vsuali pecunia proclamauit. Hinc illud Saedis  
 f. Mosaieb a Chaleddin Abdallah f. Malec ex  
 ore Jahjah f. Saed relatum effatum: *praecauit,*  
*quo minus denarii et drachmae in terra cor-*  
*rumperentur, s. malaë notae essent,* ad eum  
 cummaxime quadrat.<sup>62)</sup> p. 42

#### Cap. IV.

Drachmas ab Abdalmaleco f. Merwan pro-  
 cuffas, tres habuisse praerogatiuas iam relatum p. 43  
 fuit. Equidem de drachmarum Muwaiedica-  
 rum domini nostri *Sultani Almalec Almu-*  
*waied* sex praestantiis verba facturum sum.

H 5

Iina.

62) Vox *يا* *سعد* in mendo cubat. Quum  
 Saed f. Mosaieb anno XVI natus fuerit, dicti  
 ipsius commemoratio pro glossa primo ad-  
 spectu haberi possiet, nisi Sultano Almuwaied  
 ex omni parte conueniret.

I<sup>ma</sup>. Quod eas Sunnae legati diuini, qui optimis omnibus votis profequatur, in lege de eleemosyna, qua aurum et argentum purum, nec adulteratum sanxit, respondentes fecerit.

II<sup>da</sup>. Quod mores fidelium induens fabrica sua peculiari chalifas, qui rectam viam institerunt, imitatus sit, quod quum iam euictum dedimus, repetere illud necessum non habemus.

III<sup>ia</sup>. Quod viam perniciosorum, quos sequi summus Deus effato suo sublimi interdixit, neque tenuerit, sed correxerit, neque viam adulteratorum sectatus fuerit. Argumento hoc est, quod drachmae non adulterentur, nisi quando irreligiosi superiores euadant, quippe qui plebis, quae nubem pro Junone amplecti solet, benevolentiam captare amant.

IV<sup>ta</sup>. Quod malum in mundo deuitauerit, p. 44 in eo consistens, vt drachmarum multiplicandarum cupiditate accensi eas adulterent.

V<sup>ta</sup>. Quod adulterationem praeclusurus, legati, super quo votum et pax sit, effato: *qui decipit nos, noster non est*, acquieuerit.

VI<sup>ta</sup>.

VI<sup>ta</sup>. Quod monitis Dei de ea paruerit. Quod legatum eius, super quo apprecatio et pax sit, spectat, ipsius ritus, monita seuera et dicta cognita habuit. Hinc fieri aliter non potuit, quin istae drachmae Almuwaiedicae aliis adhuc praestantiis praeditae sint, et in maximam admirationem traducant. Iphis enim, ut indicatum fuit, insunt dignitas et excellentia, ut et domino nostro Sultano magnitudo potentiae et operis peruulgati magnificentia. Praeterea hae drachmae relationi et comparationi ad Fulfos, quos Deus<sup>63)</sup> neque prisco neque recentiori aevo, pro pecunia (legali) haberi iussit, inferuiunt. Qui quidem eo tempore in usu esse coeperunt, quum reges perditis moribus essent, et per luxuriam omnia consume-

p. 45

pre-

63) Deus i. e. Alcoranus, quem **كلام الله** *verbum Dei* esse praedicant.

pretium suum non amittit, contra vero Fulsi omnino nihilo aequiparantur, et frustra auxilium ab eis quaeritur. O Deus, Deus! inspira domino nostro Sultano egregium mentis propositum, quo tanquam peculiari suo instituto laetetur, nimirum ut pecuniam suam eodem modo illustrem reddat, ac Deus nomen eius nobilitavit, nomenque uniuscuiusque e subditis suis sibi familiare reddat h. e. salutis eorum rationem habeat. At vero omnis rex regnum

p. 46 suum promovere debet. Quod quidem negotium volente Deo facile exsequi poterit, si modo dominis nostris supremis iudicibus, per quos Deus religionem corroboret, de necessaria ipsorum in cancellariis praesentia sublime mandatum det, ut neque syngrapha iudicialis fundi, neque pretium domus conductae, neque dos mulieris, ut mos est, scribantur, nisi *drachmis Muwaiedicis* summa sit constituta. Porro edicat aerarii custodi, ut praecones sine ullo delectu res venales, siue viles siue pretiosas, non nisi *drachmis Muwaiedicis* emendas et vendendas in foris proclament. Tandem mandet rationum Sultani, Emirorum et feudorum

dorum magistris, vt in computationum suarum registra, summas colligendas et paratas, non nisi drachmis, quae ex nomine eius appellationem trahunt, referant, et per eas omne, quod de pecunia redeat, computent, quo sicut Deus dominum nostrum Sultanum, cuius victoria splendeat, in amplissimo dignitatis gradu collocavit, sic etiam omnes, qui genus suum ad eum referunt, aut ad eum pertinent, nobilitentur. Deus autem efficiat, vt prospere cedat! p. 47

### Cap. V.

Quod adinet ad Fulfos, lex diuina in eorum forma et recepto vsu, inde ab chalifatus ortu non alterata fuit, vsque dum ab anno DCCCVI. (Chr. 1403.) improuisa mala et infortunia, tam in Aegypto, quam in omnibus terrae partibus ad omnes gentes peruenerint, quales sunt<sup>64)</sup> (*ex infidelibus:*) Persae, Rumaeci, Israe-

64) De omnibus heic recensitis dynastiis, earum ortu atque occasu immortale *Deguignesi* opus: *Histoire des Huns etc.* a Paris 1756. 4. consulendum est. Quum numos quilibet dynasta,

Israelitae, Graeci, Copti, Nabathaei, Tob-  
 bae et Reges Jemen, Arabes genuini et adsci-  
 titii, et *e dynastia muhammedana* inde ab eius  
 ortu, vsque ad eius vicissitudines: *Ommiades*  
 in Syria et Hispania; *Abbasidae* in Iraka;  
*Alidae* in Taberaftana, in regionibus Africae  
 occidentalibus <sup>65)</sup> Aegypto, Syria; in regio-  
 p. 48 nibus Hedsjaz et Jemen; *dynastiae* Buidarum,  
 Turcarum Seldsjukidarum et Curdorum in Ae-  
 gypto

nasta, vt taceam eorum clientes, cudi fece-  
 rit, coniectari facile potest, quam late nunc  
 pateat res numaria Muhammedanorum ab  
 exiguis profecta initiis, et quam immensi,  
 at proficui et necessarii sit operis res, singu-  
 larum dynastiarum numos, quorum maiorem  
 partem adhuc incognitam habemus, conqui-  
 rere, conquistosque illustrare.

- 65) In historia Mauritaniae, *Alkarras* dicta,  
*Obaidallah Almabadi Fatemidam*, quem au-  
 ctor semper الشيعي schiitam s. Alidam ap-  
 pellat, anno 297. Chr. 910. assumpto prin-  
 cipis fidelium titulo, primum drachmas  
 (وهو اول من نغش الدراهم)  
 signasse, et anno 347. Chr. 959. rebellem,  
*Mub.*

gypto et Syria; *Mongolorum* in tractibus orientalibus; *Turcarum* in Aegypto et Syria; *Marinorum* in Algarbia, *Naserorum* in Andalusia; *Haffitarum* in Tuneto; filiorum legati in Jemen; <sup>66)</sup> *dynastia filiorum Firuz Schah* in India; *Hati* in Habessynia; *Timurlenki* in Samarkanda; *Osmanorum* in tractibus septentrionalibus et orientalibus. Nam pecunia, quae pretium in commercio, et valorem pro opificiis habet, aurum et argentum omnino est. In historia vera et incorrupta neque de

*Mub. b. Elfeth*, chalifae titulum, et cognomen الشاكر لله sibi attribuentem bonae notae numos, *Alschakjerinos* nominatos, *Sedsjelmessae* conflasse relatum legitur.

وضرب بها السكة وكتب عليها  
اسم وسكتته معروفة بالشاكرية  
وكانت في عاية الطيب

66) Historiam principum huius dynastiae, qui posteros legati diuini Muhammedis se esse perhibebant, *D'Herbelot* p. 860. b. sub titulo:

تاريخ بني الرسول من ملوك اليمن  
commemorauit.

de gente e gentibus, neque de turba e turbis hominum omnino discitur, quod prisca et recentiori aetate aliam pecuniam praeter vtramque (auream et argenteam) vnquam receperint, p. 49 si a mercibus, drachma aut eius fragmento <sup>67)</sup> vilioribus, abscefferis.

Ex hac enim caussa mortales pristino et postero tempore in gratiam vilium rerum, quoddam auri et argenti surrogatum adhibere coacti sunt. Quod quidem minutum pro rebus vilibus loco pecuniae omnino constitutum nunquam, vt ex historia Chalifarum notum est, ad dignitatem vtriusque pecuniae euectum fuit. Nam discrepantia fuerunt hominum instituta et conamina in eo, quod illud (minutum) his vilibus rebus ex aduerso respondens posuerint. Nec id in Aegypto, Syria, Iraka arabica et persica, in Persia et Graecia, olim et post, reges

67) Quod drachmas in variae magnitudinis partes emtionis et ponderis aequandi gratia conciderint, drachmarum frustula, quae inter drachmas in oris maris balthici magno saepe numero reperta fuerunt, testes habemus. Cf. Introd. p. 80. etc.



reges istarum regionum defecit, quippe qui propter summam suam potestatem, regnorum suorum splendorem et dignitatem, et eximium atque magnificentum suum imperium, quidpiam, quod paris cum rebus vilibus valoris esset, et facile comparari posset, aes constituerunt, ex quo frustra parua, *Fuls* dicta, pro mercatu facili negotio procuderunt. Nihilo p. 50 tamen fecius in istis prouinciis loco vnus ex vtraque pecunia (aurea et argentea) nunquam adhibitum fuit. Extiterunt autem gentes sub et ante Islamismum, qui loco fulforum quibusdam rebus v. gr. ouis, frustulo panis, foliis, 68) cor-

68) *Almakrizi* in sua historia regum Islamiticorum in Abyssinia, a cl. *Rink* Lugd. Bat. 1790. 4. edita, p. 30. lin. antep. (lat. p. 34.) mancipium quodlibet pro رِبْطَةٌ وَرَقٌ fasciculo foliorum (forte: arboris Linnaeo *Betle* dictae,) et pro خَاتَمٌ وَاحِدٌ vnico annulo signatorio venditum fuisse retulit. Hinc فَلُوسٌ *Fulsi* a graeco ΦΟΥΛΛΙΣ, i. e. folium, nomen accepisse videntur. Vtrum autem خَاتَمٌ وَاحِدٌ fuerit annulus signato-

I

rius,

cortice arboris, <sup>69)</sup> et conchis marinis quae *Cauda* (f. *Caura* <sup>70)</sup> dicuntur, et id genus alia, commercia exercuerunt. Iam in libro *Agâzet elumma fi calchf elgumma* mentionem de eo inieci, quod in magnis negotiationibus non omnino Flusis mercentur, sed tantummodo ad impensa domestica vsui sint. Qui quoque chalifarum historiam perlustrauerit, sciet, quam vtilis fuerint Aegypti, Syriae et p. 51 Irakae incolis ad victus commoditatem, quod scilicet paruo Fulforum numero <sup>71)</sup> victus quotidiana-

rius, an vero pecunia papyracea signata, qua teste *Casiri* l. c. p. 173. b. „Pro minuta autem moneta Arabes per ea tempora *papyro* siue crassiori charta in quadrum confecta vsi sunt,“ me prorsus latet.

69) *لحاء الشجر* ni fallor, est cortex cinnamomi aut Cassiae L.

70) Vide Introductionem meam in rem arab. p. 223.

71) Vel e titulo vitri f. tesserae frumentariae musei Naniani in additamento L. p. 100. a me proposito: *مئتان فلس عشرين خروبة*  
وافر

tidianus comparari potuerit. Sed tempore *Mahmud f. Ali*, quem officinae monetariae praefecerat *Almalek Aldhafer Barkuk*, cuius Deus misereatur, Fulsi multiplicati fuerunt, quoniam aere rubro ab Europaeis importato, quod destinatis ad suum commodum perficiendis inferuiebat, per plures annos in Fulsis cudendis continuauit. Europaei autem drachmas ex Aegypto in suas prouincias exportarunt, quas eorum incolae ad suos vsus liquefecerunt, vnde rarae factae sunt. Vix autem caueri potuit, quin maximam Fulsis mercaturam facerent, adeo vt omnes venditiones et emptiones ad eos referrent. Quo factum est, vt quilibet denarius Fulsis computaretur. Et per Deum haec res commemoratione indigna esset, nisi summa veritate niteretur, hominesque

I 2

diu-

وافر pro pretio Fulsis XX. siliquas abundantes s. magnas emi potuisse, auctoris nostri assertio confirmaretur, dummodo haec verborum istorum versio, quam cl. *Affemani* debeo, eruditus arrideat, de quo vix dubito. Dictio *متمان* in Lexicis frustra quaesita, formae *του* *متمان* est.

diuturna rei vel maxime detestabilis consuetudine, quae, si modo illis familiarissima est, p.52 vim obtinet, affici constaret. Sed sperandum est, vt Deus per liberalis munificentiae suae pulchritudinem hanc maculam in prouinciarum Aegypti salutem et felicitatem sit deleturus. Spero quoque hanc rem volente Deo facile effici posse, si modo, quanti sit pretii pondus centenarium (Kantar) massae aeris rubri e regionibus Francorum adducti examinetur, et cum hoc Kantaris pretio contendatur summa, quae ad expensas in officina monetaria, donec Fulsi euadant, impendatur, et quot Fulsi facta eorum conflatione, denarium constituent. 72) Quo enim cognito, scitur, quot denarius,

72) *Marai* in hist. Aegypti excitat Soiuthum asserentem, quod Sultan Almalec Alnafer Nafireddin Hassan a. 756. Chr. 1354. nouos Fulfos magnitudine et pondere denarii, (علي قدر الدينار ووزنة) quorum 24 drachmam valebant, cudendos curauerit, quodque  $1\frac{1}{2}$  Rottl antiquorum Fulforum pro singulis drachmis antea appensi fuerint. Vid. Bü-

rius, nec non drachma Muwaiedica Fulfos valeat. Res sane praeclara est, res gestas praesertim regum inquirenti reperire, summo illos studio in id intentos fuisse, ut variatae monetae memoria maneret atque celebraretur.

Quando itaque tales Fulsi procidentur, non p. 53  
 possunt non tam ipsi quam argentei Muwaiedici ab aliis facili negotio distingui. Sed satis sit, consilium et monitum pro dignitate tua, cuius fama per omnia secula perstabit, attulisse secundum effatum Dei (in Alcorano), ubi Abrahamus eius amicus dicit: *pone mihi linguam veritatis in posteris*, (i. e. constitue mihi famam bonam duraturam); *itemque* secundum effatum Dei in manifestanda gratia erga prophetam nostrum Muhammed: *ut tibi et populo tuo in memoriam sit*, quo ex hoc versi-

I 3 culo

Büschings Magazin T. V. p. 418. Repertor. or. T. IX. p. 263. Adleri coll. nou. p. XIII. ubi *Soiuzbi* praeunte Ebn Fadlallah, drachmam XLVIII Fulfos valuisse refert. Nec mirum. Nam quod vnus dynasta auxit Fulforum pondus, alius e successoribus imminuit, ut aliud alio melius aut peius omnino esset mutato imperio.

culo argumentum pro familiae Koreisch iure ad Chalifatum elicias; *itemque* secundum effectum Dei: *exaltamus tuam memoriam*,<sup>73)</sup> quem gloriae gradum nullus recusat, nisi viribus et voluntate destitutus. Sed auctoritas re-

p. 54 gum eminebit (in proba rei numariae constitutione), modo vnus in gradu potentiae, aut ordine dignitatis constitutus iis se adiunxerit. Equidem certo fore confido, vt Deus egregiam vestram abusus tollendi voluntatem sit prosperaturus. Nisi autem vererer, vt nimis longus essem, quae fuerint Fulforum sub regibus percussorum fata exponerem, quod scilicet ad summam haud vtilis fuerint prius, quam Emir *Bulbaga Effalami*, cuius Deus miseratur, anno DCCCVI. (Chr. 1403) edicto sanxisset, vt trutina appenderentur, et haec prouinciis regula et norma esset, si quando ex praua eorum conditione controuersia existeret. Deus autem vitam vestram perpetuet, gratiaque et liberalitate sua vestram amplitudinem adaugeat!

Explicit.

73) Alludit auctor ad sententias Alcorani Sura XIX, 51. XLIII, 43. XLIX, 29. XXIV, 36. II, 124. etc. ed. Hinckelmanni.

Mar.

## Margaritae collectae

e Makrizii libello

de ponderibus et mensuris.

## I.

Varia omnino sunt de vera ponderis Meccensium, deque mensura e Medinensium quantitate iudicia. Fuisse tradunt tempore prophetae sequentia pondera: *Decuriam drachmarum, Methkal, Danek, Kirât, Ukkiah, Nasch, Nuah, Rotl et Kantar.* De drachmis autem certatur, vtrum cognitus earum valor fuerit, nec ne? Quidam enim eas tempore prophetae incognitas fuisse asserunt, donec aetate Abdalmaleci f. Merwan procusae sint. Abu Omar Iussuf f. Abdallah f. Albarr Alnamwi in libro Al-Istads- p. 56 car dixisse refert Abu Obeidam, quod drachmae usque ad Abdalmaleci tempora, quibus eas collegit, et *decem* drachmis, *septem* Methkalium pondus constituit, ignotae fuerint. Quod spectat vsuales tunc temporis drachmas octo Danekorum *Zain* et drachmas quatuor Danekorum *Dsjid*,<sup>1)</sup> conuocati ab Abdalina-

I 4 leco

<sup>1)</sup> *Drachmae Zain* (ذین) ornatus) siue Bagli-

tenses,

leco spectabiles istius aevi eruditi, combinatis istis quatuor Danekis cum VIII Danekis, ut XII Danekos efficerent, drachmae VI Danekorum, quod *Kail* nominarunt, consecrarunt. (Quaestionem Abu Muhammed Abdelhakk f. Athiah in quaesitis et responsis anno DCX. recensuit.)

Abu Obeid Alkafem f. Salam <sup>2)</sup> ex quorundam doctorum auctoritate narrat, quod tempore legati diuini drachmarum tam maiorum quam minorum duas species, scilicet Alfaudam completam, quae VIII, et antiquam p. 57 Tiberiensem, quae IV Danekorum pondus habuerunt, in aequales partes contulerint. Quum autem Abdalmalec f. Merwan in eo esset, ut drachmas conflaret, eas tam ad pondus

enses, et *Drachmae Dsjid* (جيد) ceruicis) f. Tiberienses forte proprio hoc vocabulo nominatae sunt, quod ad mundum muliebrem, hae ad colli, illae ad capitis ornatum pertinerint.

<sup>2)</sup> Celebris grammaticus floruit sec. III. Hedsjrae et obiit a. CCXXIV. Chr. 839. D'Herbelot T. I. p. 76. vers. Germ.



đus completum (Bagliensium), ne eleemosynae defraudarentur, quam ad Tiberienses, ne hominibus fraudem faceret, procudere veritus est. Hinc re bene expensa, et vt slipi confu-  
leret, geminis ponderibus combinatis et in duas partes diuifis, drachmam VI Danekorum constituit.

Index Abulfadl Ayâd verum esse negauit, quod vnciae et drachmae tempore prophetae ignoratae fuerint, quippe qui eleemosynas, resque venales et dotes muliebres ad eas in numero <sup>3)</sup> disposuerit, vt in probatis traditionibus reperitur. Hinc elucet, quod effatum illius, qui drachmas incognitas fuisse statuit, donec Abdalmalecus eas ex consilio doctorum p. 58 colligeret, ita sit intelligendum, vt neque ex officina monetaria Moslimorum, neque qualitate dispares, sed *vel* ex officina persica graecaque tam maiores quam minores, *vel* frustula argentea nec percussa, nec titulis inscripta, itemque Mauritanicae et Jemenenses fuerint, quibus, exacto earum ad monetam

I 5

Isla-

3) Nimirum vt X drachmae septem Methkalium, et XL Daneki Vnciae pondus haberent.

Islamiticam valore, nimirum combinatis cum minoribus tum maioribus trutina distincte sufficienterque exploratis, vnum idemque nec diuersum pondus attribuit. Itaque ad pondus suum *Alkail* eas excudebant, propterea quod pondus, quo tunc in drachmarum copia trutinanda utebantur, *Kail* dicebatur nec non etiam sine summa, separatim<sup>4)</sup> valebat. Tantum autem abfuit, vt, verba faciente Abd Albar in libro *Alifstadscâr*, Abdalmalec et eruditi ipsius æui, quicquam in fundamentalis prophetae sancitis se violasse sibi persuaderent, p. 59 vt potius numos romanos et persicos, qui apud eos in vsu erant, ad monetam Islamiticam redigerent.

## II.

Sectio de denario et Methkal. Abu Obeid in libro *Al-Amwâl* nullo vnquam limitibus

4) Hinc singulae drachmae, quae  $\frac{1}{10}$  τρω *Cail* pendebant, et quarum decem iustum VII methkalium pondus, *Alkail* dictum, producebant, probae notae erant, quo casu *دراهم الكيل* *Drachmae Alcail* s. *iusti ponderis* dicebantur.

circumscripto tempore Methkal pondere esse defecturum asserit. Alchettabi denarios aetate prophetae e prouinciis Rumaeis magna copia allatos fuisse auctor est. Quidam addunt, quod Arabes illos *Heracleenses* nominassent.

Ebn Abdallah Albarr in libro Altarbid citat Gaberi falsam allegationem effati prophetae: *denarium XXIV Keratiis constare*. Idem etiam veram haud esse affirmat eius allegationem nulloque nixam fundamento: eum concilii doctorum sententiam et hominum consensum reuera reiecisse. Abul Walid f. Roschd in libro Alcabir pro traditionis assumento: Kiratium tribus granis hordaceis circumscribi, p. 60 declarat. Denarium etiam LXXII grana hordacea complexum esse, nec pondus in denariis, vt in drachmis, variasse <sup>5)</sup> pronunciat.

Abul-

- 6) Haud mirari oportet, adeo discrepasse inter pondera tam drachmarum, quam librarum, quod modo imminuta, modo aucta ad principum arbitrium fuerint. Itaque, qui nihil haustum e vano, sed quid veri sit, discernere velint, inter Baglienses Tiberienses Magrebinas,

Abulbassan Ali f. Muhammed Alchommi e Malikia in libro Althabfarah *Denarium*  $1\frac{3}{7}$  siue  $7\frac{7}{10}$  drachmae, et *decem drachmas* septem denariorum pondus habere dicit.

Quam iam laudauimus opinionem Abu Muhammedis f. Hazam, haec est: denarium

82

binas, Iemenenses, aliarumque prouinciarum drachmas, earumque percussurae tempora, ipsis adhibitis, si eius fieri possit, in statera examinatis numis, diiudicare tenentur. *Ebn Aldsjab* seculi VI scriptor, apud Casiri T. I. p. 365. sq. sequentia monetae Hispanicae pondera commemorat: *Minam* (مينا) 2 *Rotl*; *Rotl* 12 *Vnciarum*; *Vnciam*  $1\frac{3}{7}$  *stateris*; *Stater* (استار)  $4\frac{1}{2}$  *methkalium*; *Methkal*  $1\frac{3}{7}$  *drachmae*; *Drachmam* 6 *Danekorum*; *Danek* 2 *Keratorum*; *Kirat* 2 *Setudsj*; *Setudsj* (سطوح) 2 *granorum*; *Granum*  $\frac{6}{8}$  *drachmae*, siue *pars una* ex 48 *drachmae* partibus. Inter aridorum mensuras maximus est *Cyathus*, sex modios comprehendens

(واكبر الاوعية في السكيل من الطعام هو القدح الذي هو ست اسوان)

82 $\frac{3}{10}$  grana pendere, et Methkalis denominationem a libramine, quo magnum aut paruum paribus ponderibus examinatur, vsque dum conueniens eius exili praeualeat, s. trutina neque dependat neque propendat, originem traxisse, ideoque ipsi nomen *denarii* 6) vulgo impositum fuisse. Sed hoc in medio relinquo.

### III.

Sectio. Non dissentitur de eo, quod Danek sexta sit pars Drachmae, cuius pondus Muhammed LV grana hordacea constituit. Scribitur cum Fatha et Kefra sub Nun, et est Aptoton (دَانَقْ). p. 61

### IV.

Sectio. Kiratium denarii est vicesima quarta pars, tribus constans granis, et est aptoton (قَيْسِرْأَطْ). Vnciam argenti XL drachmis (Danekis) constare probat prophetae effatum:  
*dos*

6) E dictionis peregrinae Denarii (دِينَارِ) notatione hoc erui nequit, nisi e prima eius syllaba دِينَ i. e. *proprietas, computus* rel. auxilii copiam compares.

*dos* non est infra V. uncias de pecunia; elemosyna legalis non est infra CC drachmas; de quibus autem, si ad CC drachmas ascendant, V drachmae deducuntur. Quod autem Vncia XL drachmas complectatur, id e Maslimi de Abu Salmah f. Abdalrahman relatione clarum fit. „Interrogavi (verba sunt Abu Salmah) „*Ayesham* f. m. quanta fuerit dos prophetae? p. 62 „respondit: dos eius pro vxoribus suis XII „vnciae et *Nasch* erat. Scisne, ait, quid sit „*Nasch*? Nescio, regeffi. Vnciae, inquit, „est dimidium.“ Hinc dos prophetae pro vxoribus suis quingentas drachmas confecit. *Nasch* XX drachmas cum *Nuah*, quae, teste *Abu Obeid*, V drachmarum est, complectitur. Nominari enim dicitur *Nuah*, quod V; *Nasch* XX, et *Vkkiah* XL drachmas pendit. *Nuah* quoque in auro definitum quinque drachmarum valorem habere dicitur. 7)

Afferit

7) Quae cl. *Lorsbach* in repertor. or. T. XVII. p. 98. sq. de *Λιτρα* erudite differuit, Meccensium Rottl f. libram cum Graecorum *Λιτρα*, quae XII *δυνιας* f. unciis constitit,

con-

Afferit Schaigh Abu Ishak Alfchirâzi in suo Nocat, Omarem f. Habi Alkâdhi retulisse:

„Insti-  
 concinuisse in aprico ponunt. Hinc dubitari  
 nequit, quin crux lignea quinarum librarum,  
 quam Hakem beamrillah Aegypti dominus  
 Christianos e collo suspensam portare iussit,  
 e pondere apud Arabes vfitato sit aestimanda.  
 Cf. Assemani B. O. T. III. P. II. p. CI. Repert.  
 Or. T. XV. p. 270. Barhebraei chron. syr.  
 p. 215. lin. 16. sq. Sed neque de numero  
 drachmarum dotem Muhammedis constituen-  
 tium, neque de earum pondere, dummodo  
 signatae, nec imaginariae erant, conuenit.  
 Nam decem argentei Ommiadarum et Abba-  
 fidarum seculis primis procusi Vnciae f. LX.  
 Danekorum; decem Baglienses LXXX, et de-  
 cem Tiberienses XL Danekorum pondus ha-  
 bebant. Hinc ex librariorum incuria *Drach-*  
*mae* nomen pro *Daneki* nomine exaratum  
 fuit, quo restituto, omnes difficultates eua-  
 nescunt, et argentum siue signatum, siue in-  
 fectum Muhammedis tempore appensum fuisse  
 euincunt. Quae cum ita sint, dos Muham-  
 medis vxoribus dicta *Kotl* f. XII. Vnciarum  
 f. D. Danekorum summam, siue ad Drach-  
 mas relata  $62\frac{1}{2}$  Baglienses;  $83\frac{1}{3}$  Muhamme-  
 danas,

„Institui iter sacrum cum Abu Dsjafar Almanfur (Chalifa) qui, postquam Medinam venerat, ad se adferri iussit *Seam* legati diuini, quam allatam examinans,  $5\frac{1}{3}$  libras Irakenfes continereprehendit.“

Abu Obeid, idem ille, cui negotium (in pondera et mensuras inquirendi) compete-  
 p. 63 bat, dissensum esse super quantitate librae, quae CXXVIII drachmis constare dicitur, affirmat. Idem dixit: *Seah* prophetae, vt te scire feci,  $5\frac{1}{3}$  libras; *Mudd* quadrantem του Seah secundum libram nostram, quae CXXVIII drachmas ponderis του VII. h. e. cuius X drachmae s. drachmae Alkail, vt supra relatum est, VII Methkalia efficiunt, comprehendit. Libra quoque CXXX drachmas alkail complecti dicitur — —. 8)

### *Kantar*

danas, et 125 Tiberienses effecit. Ex iis, quae protuli, diiudicanda et emendanda est Almakrizii supra p. 4. pronuntiata de ponderibus Rotl, Vnciae, Nafch et Nuah ad drachmarum numerum aestimatis sententia.

9) Quorumdam de libra (Rotl) quot scilicet  
 conti-



*Kantar* — 1080 aut 1100 denariis constare, et vt Ibn Saïdah in libro *Almuhcam* de *Alfadi* refert, centupondium auri et argenti esse dicitur. Ebn Atiah in libro *Teffirat* sibi narratum a Ben Caab fuisse narrat : legatum diuinum dixisse, quod *Kantar* MCCXII vnciis confet.

contineat drachmas, Auctor, praeunte Abu Dsjafar Ahmed b. Nasser Aldawudi, attulit sententias, v. c.

1) الرطل في قول الجميع نصف  
من مايتا درهم كيبلا وستون درهما  
quod Librae dimidia 260 Drachmarum  
Kail (180), pars fit,

2) وقيل انه الثنتي عشرة اوقية ووزن  
الاوقية عشرة دراهم وثلاث درهم  
فذلك مائة درهم وثمانية وعشرون  
درهما وهو الرطل العراقي  
البغدادي وهو الرطل الفلغلي  
وقيل انه اثنتا عشرة اوقية  
واربعة اخماس الاوقية ووزن  
الاوقية عشرة دراهم خاصة بـ  
K „Quod

constet. Idem affirmant Maad f. Dsjil, Ab-  
p. 64 dallah f. Omar, Abu Harirah et Aafem f. Abu  
Nudsjud. Sed Deus est scientissimus.

V.

Tria eduntur iudicia, quis primus numos percusserit. Iudex quidem Abulhassan f. Muhammed Alinawardi auctor est, *Omarem f. Alchettab* f. m. perspecta drachmarum diuersitate, quarum aliae scil. Baglienses VIII: aliae scil. Tiberienses IV; Magrebbinae (Mauretanae) III Danekis; Iemenenses I Daneko constabant, dixisse: *attende ad vsualium drachmarum vel meliorem vel viliozem conditionem*, et collato Bagliensium et Tiberiensium drachmarum XII Danecorum pondere, dimidium eius, scil. sex danecorum drachmas elegisse; negat tamen Abu Muham-

„Quod (Rotl) XII vncias; *Vncia* vero 10 $\frac{1}{2}$  Drachmas in Iraka Bagdadensi complectatur. Similiter libra piperis (quae piperi ponderando inferuit) 12 $\frac{1}{2}$  Vncias comprehendit, et *Vncia* proprie X drachmarum pondus habet.“ Hinc VII Methkalia, X Drachmae Alcail, et *Vncia* idem valent.

hammed Hassan, f. Abulhassan Ali f. Muhammed f. Abdalmalec f. Algottân in tractatu suo p. 65 de mensuris et ponderibus, hoc Omaris fel. mem. propositum fuisse, propterea quod in numorum suorum titulo nihil mutasset.

Primus autem, qui numos cudendos curauerit, fuisse dicitur *Massab f. Zobair*, qui fratris sui Abdallah f. Zobair iussu, anno LXX Chr. 639. in vno latere: *benedictio*, et in altero: *per Deum* eis inscripserit. Mutauit hoc *Alhadsjadsj f. Jusuf* anno post, et numis inscripsit: in nomine Dei. *Al-Hadsjadsj.*

*Abdalmalec f. Merwan* drachmas titulis praeditas primus conlasse dicitur. Duo vero numorum genera, alterum titulo persico instructum, Bagliense s. Alfauda VIII Danecorum, alterum graece inscriptum, Tiberiense IV Danecorum dabantur, quae eruditi istius aetatis in consilium adhibiti ita in vnâ sum- p. 66 mam collegerunt, vt XII proueniret, eaque in duas aequales partes diuisa, VI Danecorum drachmas procuderunt. Referente Abulziado, *Abdalmalecus* Hedsjadsjo in mandatis dedit, vt in Iraka drachmas cuderet, cui mandato

auno LXXIV, aut vt tradit Almadâni, anno sequenti LXXV morem gessit. Deinde earum percussuram in reliquis tractibus anno LXXV imperavit. *Hesjadsj* autem eis inscripse fertur: *Deus vnus, Deus aeternus est.*

VI.

*Excerptum ex Abu Muhammed ben Abdalhalim Granatensis* 9) *chronicis.*

Postquam *Iosephus Taschefin* facto proelio Zalakenfi Hispaniam expugnauerat, et tredecim reguli in potestatem eius se permittentes, impe-

9) Hoc nomine auctor in exordio operis, vulgo

*Alkartas* (القرطاس) dicti, se ipse nominat:

قال الشيخ الفقيه الجليل العالم

العلامه المحدث ابو محمد بن

الكليم a cuius partibus *Höft* stare vide-

tur, qui eum pag. 12. *Muhanmed Alkartas*

appellat. Contra vero cel. *Franciscus de*

*Dombay* in accurata sua versione Germanica,

cuius pars I. *Agramae* in Croatia 1794. 8.

prodiit, auctorem *Abulbassan Ali ben Ab-*

*dallab ben Abi Zeraa* Fessanum nuncupat,

et in laudato catalogo MSS. Bibl. Bodl. p. 180.

n. DCCCXXX. idem codex, teste cl. *Vri,*

aucto-

imperatorem Muslimorum cum salutaverant, primus inter reges Mauritaniae nomen Imperatoris Muslimorum sibi ipse inscripsit, atque typo monetali ex eo tempore immutato, aureis suis insculpi fecit: *Non est Deus praeter Deum, Muhammed est legatus Dei.* Infra haec: *Imperator Muslimorum est Jusuf f. Taschefin.* In circuitu scripsit: *qui aliam, praeter Islamismum, sequitur religionem, ab eo (Deo) non acceptabitur, sed in nouissimis peribit.* In altera area scripsit: *Emir Abdallah princeps fidelium Abbasida.* In circuitu aera percussurae eius, et locus numi ipsius expressa fuerunt.

Explicit.

auctorem habere dicitur *أبو الحسن*

*علي بن سريح* *Abulhassan Ali ben Serih.*

Quum versio Dombayana meum codicis Escurialensis apographum exacte repraesentet, si quasdam verborum et commatum transpositiones, omissiones, aliasque aerae et nominum propriorum varietates exceperis, atque adeo omnem de codicum diuersitate cogitandi ansam praecidat, vereor, vt Abulhassan Ali ben Serih, vel Chronici Abdalhalimi continuator, vel librarius potius, quam codicis auctor sit statuendus.

*Adden-*

*A d d e n d a.*

Ad p. 130. De vocabulorum *مَثْمَان* *خَرْوَبَة* et *مَثْمَان* vera significatione subdubitans, atque ignorans quod pro vnico Fulso quidquam ad victum emtione comparari possit, cl. S. *Affemani* dubia mea aperui, quibus soluendis, litteris d. d. 3. Martii 1796. ad me datis facilem, vt solet, se praebeuit. „L' iscrizione, scribit, dal Vetro cufico è tale quale como io l'ho letta; e le voci *مَثْمَان* *فلس* *مَثْمَان* *عَشْرِينَ* *خَرْوَبَة* *وَأَفْر* sono molto ben dette in Arabico, ed il sentimento si è questo, cioè, que *per ordine di Obeidallah*, a chi presenta questo vetro si diano *venti carrobbe* (siliquas) abbondanti, quanti sene darebbero col *prezzo d'un folso*. (Ex mandato Obeidallae Alkhobkhab, quanti valet Folsus dentur viginti siliquae abundantes.) Per abbondanti intende non rotte, nè piccole, ma belle e grandi. Nè io so cosa si possa scriver meglio in Arabico quanto questo *مَثْمَانُ فُلْسٍ عَشْرِينَ خَرْوَبَةً*“

Commodum accidit, vt litteras cl. *de Sacy* d. d. Paris. 23 Fruitidor an 4 (9 Sept. 1796.)

hoc

hoc ipso momento d. 25 Nov. mihi a tabellario redditas, quibus multa noua et momentosa de vocabulis خروبة, et دريطية supra p. 109. commemoratis occurrunt, beneficii memor heic subnectere possim.

„Il y a quelques jours, Monsieur, que j'ai reçu votre lettre du 17 Août dernier, et je m'empresse d'y répondre, parceque je pense vous obliger en vous communiquant quelques passages du Macrizi, que j'ai extraits de la Description historique et topographique de l' Egypte et du Caire. Les premiers peuvent donner quelques lumieres sur la signification du mot *Kharouba*, que vous avez trouvée sur une monnoie ou pâte de verre. Ce mot signifie certainement une espece de monnoie de la grosseur d'un grain de Kharoub *Ceratonia Siliqua*. Comme je n'ai point reçu jusqu'a present votre Additamentum I<sup>um</sup> je ne puis porter un jugement certain sur le reste de légende de cette piece, mais a vous dire vrai, je doute fort qu'il y ait *مشان* et qui ne me paroît point Arabe. Le pluriel de *Kharouba* est *Khararib*, et l'on peut induire des textes de Macrizi, que ce n'étoit pas une monnoie courante et ordinaire, mais une sorte

de *pièces de plaisir*, qui ne se frappoient que pour les distributions qui avoient lieu en certains jours de fêtes.

Le dernier passage de cet auteur a pour objet le mot *Barbatia*, sur lequel vous me consultez. Dans les deux Manuscrits de Macrizi que j'ai en ce moment sous les yeux je lis *Bartia* et je ne doute point que cela ne signifie *Écriture Parthique*. Je souhaite, Monsieur, que les passages que je joins ici puissent vous être agréables. Si le texte vous est nécessaire, mandez-le moi je vous l'enverrai — “

„Des *Kharoubas d'or* que l'on frappoit pour le *Jeudi des lentilles* (le Jeudi saint). Suivant l'historien Ebn-almamoun, Aladjall Almamoun (il étoit grand Vizir du Khalife fatimite Alamer biahkiam allah et fut mis à mort en l'année 520) manda le Kiateb du Département des finances <sup>1)</sup>, et lui ordonna de l'instruire de la somme que l'on frappoit en *Kharoubas* <sup>2)</sup> d'or pour les distributions du Jeudi des lentilles. Elle montoit 500 dinars pour 20,000 <sup>3)</sup> *kharoubas*. Alors il manda le  
Kiateb

1) كاتب الدفتري. 2) خرابيب.

3) خروبة je soupçonne qu'il faut 10,000.



Kiateb du Tresor <sup>4)</sup> et lui ordonna de délivrer 1000 dinars, de faire venir le Changeur <sup>5)</sup> (ou Banquier) de l' hôtel des monnoies et de lui livrer cette somme. Ce fut lui qui fut chargé de cette opération. On en frappa 20,000 Kharoubas. <sup>6)</sup> Aladjall se les fit apporter et les envoyer au Khalife, qui en envoya 300 dinars a Almamoun. Le même Ecrivain ajoute, que sous le Khalifat d'Alhafedh-lidinallah cette fabrication n'eut lieu qu'une seule année, et qu'ensuite cet usage cessa et fut totalement oublié. On frappoit la monnoie, dit-il,

K 5 au

4) كاتب بيت المال . 5) صسرف .

6) Maximi momenti est haec τού χρουδέ adhuc ignota significatio. Aditum enim aperit ad penitus indagandum inueniendumque vitrorum coloribus distinctorum, et pecuniam simulantium usum, qui sub Fatemidis in Aegypto et Sicilia obtinuit. Scilicet vitra tam tesseræ frumentariae, quam festiuae et ludicrae fuisse videntur. Frumentariae e titulo facile dignoscuntur. Reliquas principis nomine insignitas aulicis tenuioribus, ut aureas honoratioribus, die viridium distributas fuisse e Macrizii de hoc die narratione vero redditur simillimum. Cf. Introd. p. 149. et Additam. I. p. 99. sq.

au nom du Khalife (c. a. d. d'Alamer, biahkiam allah) en six endroits, au Caire, à Misr, à Cous, à Ascalon, à Tyr et à Alexandrie. Ebn Abdal-dhaher rapporte, que l'on frappoit pour le Jeudi des lentilles 500 dinars, dont on faisoit 10,000 Kharoubas. Alafdhal ben Emir aljoyoufeh en portoit au Khalife 200 dinars, le reste étoit pour lui. Du tems d'Almamoun cette fabrication fut portée à mille dinars. Cette somme éprouva quelques foibles diminutions ou augmentations. Nous avons déjà dit que c'étoit le Cadhi alcodhat qui avoit l'inspection sur la fabrication de l'hôtel des monnoies. Il étoit présent en personne à la clôture de l'hôtel des monnoies et y apposoit les scellés. Il se trouvoit aussi personnellement à son ouverture.

*Du Jeudi de Serment. 7)*

Le Peuple en Egypte nomme ce jour le Jeudi des lentilles. Les Chrétiens le célèbrent 3 jours avant Pâques et s'envoyent réciproquement des présens en ce jour là. Un des usages de la dynastie des fatimites étoit de faire frapper le Jeudi du

Ser-

7) خميس العمد

Serment 500 dinars d'or en 10,000 Kharoubas et de les distribuer a tous les pensionnés (ou salaries). 8)

*Du Jeudi de Serment.*

Cette fête se celebre 3 jours avant Paques. L'usage des Coptes est de remplir ce jour là des vases d'eau sur laquelle ils font des prieres à voix basse, après quoi le patriarche en lave les pieds à tous les chretiens. Ils disent, que le Messie à pareil jour en fit autant à ses disciples pour leur apprendre l'humilité, et qu'ensuite il prit d'eux le serment, qu'ils ne se sépareroient point et qu'il se conduiroient avec humilité les uns envers les autres. Le peuple en Egypte nomme aujourd'hui cette fête le Jeudi des lentilles, parceque les Chretiens font cuire ce jour là des lentilles epluchées 9). En Syrie on l'appéle le Jeudi du riz, ou le Jeudi des oeufs. Les peuples de l'Andalousie le nomment le Jeudi d'Abril. Abril est le nom d'un de leur mois. Sous la dynastie des fatimites on frappoit le Jeudi des lentilles 500 dinars et on faisoit des *Kharoubas* pour les distribuer aux gens de la Cour suivant différens taux déterminés, comme on l'a dit

8) ارباب الرسوم. 9) العدس البصغي.

dit dans ce livre en parlant du château du Caire à l'article de l'hôtel des Monnoies. Nous avons encore vu de notre tems ce Jeudi des lentilles être une des foires les plus célèbres au Caire, à Misr et dans les provinces de l' Egypte. On vend dans les marchés du Caire une quantité innombrable d'oeufs teints de diverses couleurs: les esclaves, les enfans et la populace jouent publiquement ce jour là, et quelque fois le lieutenant de police envoie des gens pour les contenir. Les Chrétiens s'envoient les uns aux autres des présens: ils envoient aussi aux Musulmans diverses sortes de poissons de plusieurs couleurs <sup>10)</sup>, des lentilles epluchées et des oeufs. Les evenemens survenus depuis ont diminué cet usage, mais il en reste des vestiges.

*De l'hôtel des Monnoies.*

Lorsque l'hôtel des Monnoies fut établi, il fut placé dans le voisinage du Magasin des Boucliers qui est aujourd'hui le khan Mesrour Alkebir . . . . . On y fabriquoit les pieces d'or, et celles du Jeudi des lentilles. C'étoit le Cadhi alcodhat, qui avoit  
l'in-

10) انواع السمك المنوع

l'inspection de cet établissement, à cause de l'importance qu'on y attachoit.

*Des tresors* <sup>11)</sup> que les habitans de l'Egypte nomment *Matlabs.* <sup>12)</sup>

Vn jour Ahmed ben Touloun se rendit à cheval en cérémonie aux Pyramides. Les hadjebz lui amenerent des gens qui estoient vêtus d'habits de laine et qui avoient des pelles de fer et des pioches. Ahmed leur demanda ce qu'ils faisoient. Ils lui repondirent, que leur metier estoit de chercher des tresors <sup>13)</sup>. Ahmed leur défendit de sortir désormais (pour faire de semblables recherches) sans être muni d'une autorisation par écrit de lui <sup>14)</sup>, et accompagné d'un homme de sa part. Ils lui dirent alors que sous le cercle vertical <sup>15)</sup> des Pyramides il y avoit un trésor qu'ils n'avoient pu découvrir. Ahmed laissa avec eux Alraféki: il envoya au gouverneur de Djizé l'ordre de leur fournir les hommes dont ils avoient besoin et d'avancer les frais de l'entreprise, apres quoi il se

المطالب (12) . الدفانين والكنوز (11) .

عن قوم نطلب المطالب (13) .

في سمت الأهرام (15) . بينشور (14) .

se retira. Ils travaillèrent quelque tems, jusqu'à ce qu'enfin il commencerent a appercevoir ce qu'ils cherchoient. Ahmed se rendit à cheval près d'eux tandis qu'ils fouilloient. Ils découvrirent un grand vase rempli de pieces d'or, et sur lequel il y avoit un couvercle qui portoit une inscription en caractere Parthique <sup>16)</sup>. Il fit venir un homme qui la lût. Voici ce qu'elle contenoit: „Je suis „un tel fils d'un tel, je suis servi qui a séparé l'or „de ses impurités et de ses scories. Quiconque „voudra connoître combien mon regne a été su- „perieur au sien, n'aura qu'à considérer combien „l'alloy de mes dinars est meilleur que l'alloy des „siens; car celui qui purifie l'or de son alliage est „lui même purifié de son vivant et après sa mort.“ Louange à dieu, dit alors Ahmed ben Touloun, je fais plus de cas de l'avis contenu dans cette inscription que du trésor. Il fit donner à chacun des Chercheurs de trésors <sup>17)</sup> 200 de ces pieces d'or, 5 à chaque ouvrier et outre de son salaire, 300 à Alraféki et 1000 a l'Eunuque Alnessim: il emporta le reste, qui se trouva d'un titre superieur a toutes

16) بالبرطية.

17) لكل من الغوم المظالمية.

toutes les autres monnoies <sup>18)</sup>. Depuis ce tems on travailla à bonifier le titre de la monnoie en Egypte, enforte que les pieces d'or de ce prince nommées *dinar Ahmedi* surpasserent toute autre monnoie pour la bonté de l'alloy. Aussi n'en employoit-on point d'autres pour dorer.“

Haec exscripseram, quum ecce ad me heri d. 28. Sept. perlatum fuit cl. *Patricii de la Torre* Scurialensis Monachi responsum, cuius spem pag. 115. alueram, his conceptum verbis: „Litteras tuas eruditissimas, cl. vir, communis Amicus noster *D. Thomas Firminus de Arteta* quamprimum ad me peruenire curavit. Quibus lectis, summam animi cepi voluptatem. Quapropter curae ac voluptati tuae satisfacere cupiens, quam-

vis

18) Haec de reperto thesauro historia cum supra p. 108. allata, in eo, quod caput rei est, amice conspirat, in quibusdam minutiis, quae iis, qui cuncta, ut sunt gesta scire amant, haud ingrata erunt, inter se discrepant. Sed contendenti geminas istas versiones, vestigiis Ahmedis b. Tulun ingrediens crimini non dabo, si thesauri inscriptionem, mutatis mutandis, ad viri clarissimi versionem transferat. Dictionem *سمت* *Seme*, vulgo *Zenith* l. *Azimuth*, quae tractum, verticem capitatis et circulum verticalem significat, pro polo basis pyramidis, adeoque eius medio, thesauro condendo aptissimo habui.

vis oculi mei sex abhinc mensibus prae nimio, ac maligno fluxu languent, et litteras, et calamum profus averfentur, Almakrifi libellum curiose, ac diligenter perlegi. At quanto labore, quotiesque desperaverim, non est vt significem, nisi ut ingenui animi mei tibi inferuendi sinceram voluntatem notam, ac perspicuam faciam. Est enim Codex noster minori forma, characteribus minutissimis, hisque punctis diacriticis passim destitutis, exaratus. Iterum, ac tertio breuissimas illius paginas diligenter euolui, quibus inscriptio monetae, de qua tua quaestio est, necdum apparet, verum etiam de *يوسف بن ناشغين* nec verbum quidem facit. *Pro certo igitur tenendum tibi est, Dnm. Michaelem Casiri, alioqui virum cl. et LL. OO. peritissimum Almakrifo tribuisse, quod ex codice Alkartas inscripto, manifestissime excerpfit. Quo animo id fecerit, profus ignoro. Venia tanti viri dixerim, hac in causa a vero aberrasse, nil humani ab se alienum putans. — Ex hoc Regali D. Laurentii Escurialensis Monasterio die quarta Augusti anni 1796. — Quanti sit momenti hocce testimonium, pro quo ingentes Viro officiosissimo gratias habeo, vel me non monente facile intelligitur. Nam citra illud tam codices Leidenses, quam meum apographum a lacunarum suspitione liberari vnquam potuisse, nemo forsán contenderit.*

---

*Nomi-*



*Nomina citatorum Auditorum.*

A.

Aaron Raschid 97. sq.  
 Aafem 146.  
 Abbas b. Fadl 99.  
 Abdallah b. Muh 96.  
 — b. Omar 146  
 — b. Zobair 82  
 Abdalmalec chal 82. 135.  
 147.  
 Abdelhak 136.  
 Abdelhalim 148.  
 Abubeker chalifa 77.  
 — Muh b. Ayub 118.  
 — b. Schaibah 69.  
 Abu Dawud 105.  
 — Harirah 105. 146.  
 — Obeidah 135. 138.  
 140. 144.  
 — Salmah 142.  
 Abulfadl Ayad 137.  
 Abulfaradsj 100. 104. 143.  
 Abulfeda 78. 92. 93. 96.  
 100. 103. 104.  
 Abulhoffain Aldsjauhar  
 111.

Abulwalid b. Roschd 139.  
 Abulziad 147.  
 I. G. C. Adler 81. 85. 86.  
 95. 100. 101. 106. 117.  
 131.  
 Ph. P. Adler 70. 100.  
 Ahmed b. Tulun 101.  
 107. 109.  
 Aladsjal' Almamum 152.  
 Alahnaf b. Kais 78.  
 Alamer chal. 152.  
 Alamin chal. 99. 100.  
 Alchettabi 139.  
 Alchommi 140.  
 Aldawudi 145.  
 Alhafedh chal. 153.  
 Alhalim 115. 148.  
 Ali chalifa 112.  
 — b. Abdallah 148.  
 Alkartas 115. 148.  
 Alkasari 94.  
 Alkasem b. Salam 136.  
 Almadâni 148.  
 Almahadi chal. 97.  
 Almamun — 98. 100.  
 101.

L

Alman-

- Almansur chal. 96. 144. Ebn Almamun 152  
 Almawardi 146. — Atiah 145.  
 Almoez chal. 111. — Caab 145.  
 Almotašem — 101. 111. — Hazam 140.  
 Almottaki — 104. — Saïdah 145.  
 Alschirâzi 143. — Sirin 93.  
 Alfindi 99. 111. Eichhorn 85.  
 Alfoiuthi 85. 133. Elmacin 72. 73. 79. 95.  
 Alwathek chal. 101. 100. 101. 104.  
 Amru b. Alaz 106.  
 Arabschah 106. 116. G.  
 de Arteta 159. Golius 78.  
 Aslug b. Hassan 113. H.  
 T. S. Affemani 143. Hakem chal. 113. 143.  
 S. Affemanni 81. 105. 117. Hallenberg 87.  
 131. Hassan b. Ali 147.  
 Ayeschah vxor Muh. 142. Hedsjadj 82. 92. 147.  
 B. Herbelot 91. 112. 136.  
 Barkuk Sultan 131. Hefcham b. Abdalmelec 94.  
 Bulbaga Emir 134. Hoeft 148.  
 Büfching 103. 109. 133. Hyde 70. 91.
- C. I.  
 Cafiri 68. 106. 114. 115. Iacub b. Kallis 113.  
 160. Iezid b. Abdalmelek 94.  
 Chaled b. Abdallah Alka- Iezid b. Chaled 85.  
 fari 94. Iufuf Abdallah b. Albarr  
 Chalil 103. 135. 138. 139.  
 Iufuf b. Omar Altakfi 95.  
 Iufuf b. Tagri Bardi 108.
- D. K.  
 de Dombay 148. Kalaun Sultan 119.  
 Deguignes 125.  
 Dsjafar b. Iahiah p. 97 sq.
- E. L.  
 Ebn Aldsjab 140. Langlés 70. 91.  
 Lorsbach 142.

M.

M.

Maad b. Dsjil 146.  
 Mahmud b. Ali 120. 131.  
 Makrizi 68. 85. 100. 129.  
 152. 160.  
 Malec 92.  
 Maracci 117.  
 Marai 103. 109. 132.  
 Mashim 105. 142.  
 Maslab b. Zobair 82. 147.  
 Merwan b. Muh. Alsdjadi  
 95.  
 Mokal b. Iafar 78.  
 Motawakkel 101.  
 Muh. b. Sirin 93.  
 Mufa Alhâdi 97.  
 Mufa b. Alamin 100

N.

Nafim 110. 158.  
 Naserreddaulah 104.  
 Nauruz Alhafedhi 120.  
 Niebuhr 70. 81.  
 Nureddin Mahmud b.  
 Zenki 114.

O.

Obaidallah b. Ziad 103.  
 — Mahadi 126.  
 Oedmann 108.  
 d' Ohfon 117.

Olffon 108.  
 Omar I. 78. 84. 106. 146.  
 Omar II. 93.  
 — b. Habi 143.  
 — b. Hobaira 94.  
 — b. Schabih 95.  
 Osman b. Hanif 106.

R.

Rink 129.

S.

de Sacy 70. 105. 150.  
 Saed b. Mofaieb 84. 121.  
 Salahoddin Ius. b. Ayub  
 114.  
 Scheich 120.  
 Somair 85.

T.

Theophanes Byzantinus 85.  
 Tafschin (Ios. b.) 115. 148.  
 de la Torre 115. 159.  
 Turanschah 103.

V.

Vri 148.

W.

Walid b. Iezid 95.

*Index rerum memorabilium.*

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| A.                                             |                          |
| الوصي cognomen Ali b.                          | Denarius Iof. Taschefini |
| Taleb 112.                                     | 115. 149.                |
| Azimuth 159.                                   | — eorum pondus 139.      |
|                                                | — — valor 73.            |
|                                                | 104. 113.                |
|                                                | — notatio 74. 141.       |
| C.                                             |                          |
| Canalis Omaris a Fostata<br>ad mare rubrum 79. | Dies viridum 152.        |
| Cassave panis 196.                             | Dies Iouis lenticularum  |
| Census ab Omare intro-<br>ductus 106.          | 152 sq.                  |
| Cerantia Siliqua 151.                          | — — iuramenti 154sq.     |
| Chalifatus Abbasidarum                         | — — Aprilis 155.         |
| imminutio 103.                                 | — — Oryzae 155.          |
| Concha Cauris s. moneta                        | — — Ouorum 155.          |
| 130.                                           | 156.                     |
| Crux lignea V. librarum                        | Drachmae دراهم           |
| a Christianis gestata                          | — البيض 92.              |
| 143.                                           | — الرباعيات 98.          |
| Cuprum in Egyptum im-<br>portatum 131.         | — السوداء 69.            |
|                                                | 136. sq.                 |
|                                                | — الكيل 90. 138.         |
|                                                | — البكروحة 92.           |
|                                                | — جوارقية 71.            |
|                                                | — جيد 136.               |
|                                                | — زرين 135.              |
|                                                | — الصغر 116.             |
|                                                | — adulteratae 99.        |
|                                                | 103. 104. 113. 120.      |
|                                                | — Baglienses 70.         |
|                                                | 137. 147.                |
|                                                | — Bilingues 70. 80.      |
|                                                | Drach-                   |
| D.                                             |                          |
| Decimae legales 116.                           |                          |
| Denarius دينار                                 |                          |
| — Aegyptius 104 sq.                            |                          |
| — Ahmedicus 108.                               |                          |
| 159.                                           |                          |
| — Alradinus 113.                               |                          |
| — Heracleensis 139.                            |                          |
| — Moawiae 81                                   |                          |
| — Moezzinus 111.                               |                          |
| 113.                                           |                          |
| — Nafreddaulae 104.                            |                          |

Drachmae Bundukiae 120.

— Camelinae 118.

120.

— Chaledinae 94.

— Dhaherinae 119.

120.

— Hobairiae 94.

— Iemenenses 137.

— Mahmuiaae 120.

— Mauritan. 137.

— Moawiae 81.

— Muwaied. 121.

124. 133.

— Naferinae 117.

— Nauruziae 120.

— Omaris 79.

— Schadsjar eddor

reginae Eegypti 103.

— Schakjerin. 127.

— Somairiae 85.

— Tiberienses 69.

— Ziadi 81.

— non cusae 137.

Drachmarum in Aegyptum

introductio 107.

— pondus 72. 141.

143. 146.

— valor 113. 114.

146.

— frustula 128.

— Abdalmaleci prae-

rogatiuae 90.

— Almuwaiedis prae-

rogatiuae 121 sq.

Dos muliebris 142. 143.

Dynastiaae 125 sq.

E.

Eleemosyna legalis 76. 88.

F.

Fluius Isa 78.

— Mokalis 79.

Fulsi *فلوس*

— eorum valor 132.

— pro moneta legali

non habentur 125.

128 sq.

— eorum surrogatum

129.

G.

*خروبة* 130. 150. sq.

— eorum percussurae

loca 154.

*خليج* 79.

I.

Inscriptio 110.

L.

Libra piperis 146.

*Λιτσα* 142 sq.

M.

*مشان* 130. 150. 151.

*مطلب* 157.

Mamalucorum imperium

118. sq.

Mensurae species 90. 105.

140. 144.

— ponderatio 105.

144.

L 3

Meth-

Methkal **مئقال** pondus

72. 96. 146.

— — siue denarius 72.

— eius pondus 73. 75. 88.

Monetae arab. origo 84.

— adulterationes 72.

80. 97. 99. 103. 104. 113. 120.

— surrogatum 129.

Monetariae vrbes

— Ambara 96.

— Bassira 96.

— Charra 95.

— Corduba 87.

— Hafchemiah 99.

— Istachra 86.

— Kermania 97.

— Medinat essalâm 97.

— Muhammediah 98.

— Myssra 112. 156.

— Wafet 94.

N.

**نقطة** in drachma 97.

Numi figurales Bibars 119.

— **خروبة** dicti 151 sq.

P.

Pondera

— Alnafsch 73. 142.

— Alnuah 73. 142.

— Danek 73. 140. 141.

— Kantar 145. 146.

— Kirât 74. 139. 141. sq.

Pondera

— Methkal 72. 96. 141. 146.

— Mina 140.

— Rotl 73. 90. 140. 144. 145.

— Sandsjah 75.

— Setudsj 140.

— tempore Muhammedis 135.

— Vncia 140. 142.

S.

**سكى** et **سكة** 86.

**ستى** 159.

T.

Tesseræ frumentariæ etc. 130. 152 sq.

Thesaurus repertus 109. 157.

Typorum monetaliû permutatio 101.

V.

Vasalli numis suis dominorum nomina inscripserunt 117.

Vitra 152 sq.

W.

Wark pecunia 118.

**ورق** 118.

Z.

Zenith 159.

---

Litteris Adlerianis.

---







SAP FA  
027